

# encore!

LE STYLE EN PLUS | MAI 2014

ESPAGNE

La cuisine  
détonnante des  
frères Roca

CONGO

PISTER LES  
GORILLES

# Voyage

Accessoires pour  
baroudeurs d'un été

VOITURES

Les nouveaux  
bolides anglais

 Le Matin  
Dimanche





COLLECTION PIAGET ROSE  
Une vraie rose, une histoire unique

# PIAGET

[piaget.com](http://piaget.com)

Boutiques PIAGET : Genève - rue du Rhône 40 • Lucerne - Grendelstrasse 19 • Zurich - Bahnhofstrasse 38



La table **des frères**  
Roca, à Gérone. P. 14



10 adresses  
incroyables  
à Shanghai.  
P. 28



A la rencontre  
des gorilles. P. 24



# Voyage | Mai 2014

## SUJETS

### 10 Repérage

Sélection des meubles ingénieux du Salon du design de Milan

### 12 Saga

Les cartes postales ne souffrent pas de la déferlante électronique

### 18 Voitures

Les belles marques anglaises dévoilent leurs nouveaux bolides

### 32 Beauté

Les parfums qui nous font du bien

### 34 Pour elle, pour lui

Imprimés savane et camouflage

## RUBRIQUES

4 Merveilles

8 Swiss made: Forster Ronher

38 Ses goûts: Katie Holmes

39 Adresses



Accessoires de  
voyage. P. 20



## UNE

Appareils de photo,  
voir page 23. Merci  
à Nicolas Barniche  
de Tours Réunion.  
[www.toursreunion.com](http://www.toursreunion.com)

Photos: Anoush Abrar  
Stylisme: Sorrel Kinder

## CI-CONTRE

Sac ajouré

**Louis Vuitton**

Lunettes de soleil

**Tommy Hilffger**

Chapeau, **Paul**

**Smith** Sandales

homme, **Marni**

Sac de cuir, **Hermès**

Appareil de photo

compact, objectif

interchangeable,

**Fujifilm X-M1 brun**

## L'esprit en mode baroudeur

**S**HANGHAI, GÉRONE, BRAZZAVILLE. Ces trois destinations rythment notre édition voyage et déclinent des envies de découverte très différentes. Dans la mégapole chinoise (p. 28), le visiteur (baskets aux pieds, pour avaler du bitume) reste interdit face à l'audace et au gigantisme, face à cette pulsion magnifique qui fonce sans peur vers le futur. Les jungles du Congo (p. 24) en appellent à une tout autre fascination: à la rencontre des gorilles, le touriste en chemise kaki trempée de sueur contemple les abysses de sa propre place dans le monde. Que lit-on dans le regard doux et résigné d'un dos argenté? Quelque chose de presque humain, comme si on se regardait dans un miroir qui



Renata Libal,  
rédactrice en chef

aurait flouté les étapes de l'évolution. Notre troisième escapade relève d'un registre différent encore: nouez cravate, enfiler escarpins, nous voilà dans un temple du raffinement, le restaurant des frères Roca, dans le nord de l'Espagne (p.14). Une fête de virtuosité gastronomique et de saveurs locales. L'odyssée est dans l'assiette. Faut-il choisir entre ces tentations? Naturellement! L'année ne compte que 365 jours et beaucoup moins de vacances, tandis que la carte de crédit présente, hélas, parfois des limites. Mais dans la tête, il est infiniment rafraîchissant de se projeter dans des réalités d'ailleurs. Ces images emmagasinées, ces émotions lointaines donnent une nouvelle couleur au quotidien. Moi, ces temps, je compte les gorilles pour m'endormir...



Magazine imprimé sur du papier issu de forêts gérées durablement et de sources contrôlées.

encore! est un supplément du **Matin Dimanche** et de la **SonntagsZeitung**. Il ne peut être vendu séparément. Adresses: Tamedia Publications romandes, encore!, Avenue de la Gare 39, case postale 615, 1001 Lausanne, Tamedia AG, encore!, Werdstrasse 21, Postfach, 8021 Zurich Editeur: Tamedia Publications romandes SA, 33, av. de la Gare, 1001 Lausanne Directeur Division Tamedia Publications romandes: Serge Raymond Rédaction en chef: Renata Libal (responsable), Silvia Aeschbach (version alémanique) Edition: Isabelle Mercier Rédaction: Semaja Fulpius, Olivia Goricanec, Isabelle Stüssi Mise en pages: Géraldine Dura (directrice artistique) Ont participé à ce numéro: Textes: Rachel Barbezat, Didier Borvin, Laurent Delaloye, Hanspeter Eggenberger, Andrea Hipp, Sarah Jollien Stylisme: Sorrel Kinder Image: Sophie Perraudin Photos: Anoush Abrar, Christian Dietrich, Daniel Aires Grazina, Joan Minder/Annabelle, Illustrations: André Gottschalk, Isabelle Ozio de Pignol Conception graphique: Ariel Capeda Production alémanique: Hanspeter Eggenberger, Olivia Goricanec Traduction et adaptation: Andréane Leclercq Secrétariat: Alessandra Ducret Photolithographie: Raymond Dubuis Correction: Francis Cattin Impression: Ziegler Druck AG, Winterthur Marketing: Florence Ruffetta Responsable commercial: Jean-Paul Schwind Publicité: Publicité Print Suisse romande, Tamedia Publications romandes SA, av. de la Gare 33, 1001 Lausanne, tél. 021 349 50 50 - Fax 021 349 50 22, publicite.lausanne@sr.tamedia.ch; Publicité Print Suisse alémanique, Mühlebachstrasse 43, 8032 Zurich, tél. 044 251 35 75 - Fax 044 251 35 38; Tamedia AG, Mühlebachstrasse 43, 8032 Zurich, tél. 044 251 35 75, Fax 044 251 35 38, publicite.zuerich@sr.tamedia.ch, www.mytamedia.ch Indication des participations importantes selon article 322 CPS: CIL Centre d'Impression Lausanne SA, Editions Le Régional SA, ER Publishing SA, homegate AG, LC Lausanne-cités SA, Le Temps SA, LS Distribution Suisse SA, Société de Publications Nouvelles SPN SA Tous droits réservés. En vertu des dispositions légales relatives aux droits d'auteur ainsi qu'à la loi contre la concurrence déloyale et sous réserve de l'approbation écrite de l'éditeur, sont notamment interdites toute réimpression, reproduction, copie de texte rédactionnel ou d'annonce ainsi que toute utilisation sur des supports optiques, électroniques ou tout autre support, qu'elles soient totales ou partielles, combinées ou non avec d'autres œuvres ou prestations. L'exploitation intégrale ou partielle des annonces par des tiers non autorisés, notamment sur des services en ligne, est expressément interdite.





Autoportrait avec vin valaisan, du designer suisse **Alfredo Häberli**.

L'ART À MOINS DE 1000 FRANCS

## L'art de rien



PAR **LAURENT DELALOYE**

**L'artiste** Né à Coire en 1964, Kurt Caviezel a grandi dans une famille où les arts visuels jouaient un rôle mar-

ginal par rapport à la musique (jazz et classique) ou à la photographie traditionnelle. Ses parents l'ont néanmoins encouragé dans son choix artistique. De la peinture de ses débuts, il est passé à la photographie, en autodidacte. Walker Evans, Diane Arbus et Jeff Wall, célèbres pour leurs portraits documentaires, font alors figure d'idoles. Depuis, il s'en est bien affranchi.

**L'œuvre** L'artiste n'a nul besoin d'un appareil de photo ni de se déplacer pour immortaliser son sujet. Depuis quatorze ans, l'écran de son ordinateur devient moteur de recherche, la souris pour une fois le chasseur, les caméras de surveillance l'objectif! Plus de trois millions d'images de toutes les régions du monde sont stockées sur son disque dur. Ces documents ont un potentiel esthétique surprenant, frisant le surréalisme. De celui-ci est issue la série No video. Il nous confronte aux limites de ces appareils, souvent défectueux, qui transmettent alors des messages d'erreur proches de l'absurde, et contradictoires à l'image. Qu'est-ce qui pourrait bientôt arriver: un tsunami? C'est ça l'art de voir quand il n'y a rien à voir...

**L'actu** Son expo *Do you speak tourist* vient de s'achever au Musée d'art de Pully.

**Le prix** 900 fr.

*No video (48) 1/5, tirage jet d'encre sur alu (30x40 cm), 2003-2013, www.kurtcaviezel.ch*

LIVRE

# D'amour et de vin

Il est des gens qui ne font jamais les choses à moitié. Gérard-Philippe Mabillard appartient à cette race de passionnés qui ne connaissent pas le mot «impossible». Depuis qu'il a été nommé directeur des Vins du Valais, en janvier 2011, il n'a eu de cesse de faire rayonner ces nectars de par le monde, bien plus encore par amour que par commerce. En effet, plutôt que de s'offrir une égérie marketing, le créatif directeur a envoyé une bouteille et deux verres à diverses personnalités qui lui collaient au cœur, quitte à passer par des amis d'amis pour les joindre - l'élément humain est toujours central, avec lui. Il leur demandait dans la foulée de livrer leur regard,



*Inspirations*, réalisation Gérard-Philippe Mabillard, en français-anglais, Ed. Glénat

en photo, sur ce vin si profondément suisse. Bien des grands noms d'ici ou d'ailleurs ont joué le jeu: les actrices Sandrine Kiberlain ou Marthe Keller, le styliste Paul Smith, le footballeur Zidane ou même le réalisateur Oliver Stone. Comme ça, pour la beauté du geste. Les voilà donc réunis en un livre élégant, rempli de joie de vivre et de tendresse, réalisé, comme l'écrit Gérard-Philippe Mabillard: «par et avec la complicité de personnes au grand cœur». Et comme on est dans la générosité, celle du vin ou des gens, les bénéfices du livre reviennent à la fondation suisse Moi pour Toit, qui soutient les enfants de Colombie. Une histoire d'amour partagé. *Renata Libal*



JOAILLERIE

## Bestiaire des rêves noirs

Les amateurs de belles pierres savent la maison Chopard très portée sur les bijoux animaliers. Chez eux, diamants et saphirs sculptent souvent des oursours rians ou des grenouilles en attente de prince. Mais voilà qu'une collection capsule confiée à l'artiste suisse Harumi Klossowska de Rola ouvre les portes sur un tout autre bestiaire: deux serpents menaçants, une panthère noire et un léopard. Une symbolique de mystère et de danger, la sensualité en plus. La fille du peintre Balthus avait déjà créé, l'an dernier, quelques pièces en forme de dragon pour le joaillier genevois, mais cette deuxième collection s'inscrit plus fermement dans son univers créatif aux résonances presque mystiques. *Fais-moi peur... R.L.*

**Bracelet ou collier très fluide en forme de serpent, en or blanc noirci, tête sertie de diamants noirs et yeux en émeraude**







Un aventurier doit être bien équipé pour se lancer dans des défis comme la **Patrouille des glaciers**.

#### MONTRES

## L'aventure au sommet

Que préférez-vous, une montre élégante ou sa consœur taillée pour l'aventure? Les amateurs de sommets neigeux n'ont désormais plus à répondre à cette question. Les horlogers inventent pour eux des modèles toutes options: chics, virils et dotés des fonctions utiles en milieu hostile. L'inspiration du moment recourt à la mythologie des Alpes. Ainsi, la Hamilton Khaki Takeoff, réalisée en partenariat avec Air Zermatt, rend hommage à la construction aéronautique et aux instruments de cockpit. Elle dispose d'un rehaut tournant bidirectionnel, actionné par une lunette capable d'enregistrer un compte à rebours. Chez Jeanrichard, on part à l'assaut



**Hamilton (à gauche)** propose une Hamilton Khaki Takeoff en collaboration avec Air Zermatt. **Alpina**, souhaite promouvoir la protection des glaciers avec sa IceLegacy. **Jeanrichard** sort une édition limitée pour la patrouille des glaciers.

des cimes avec une édition limitée de 100 Terrascope Patrouille des Glaciers. Pour accompagner les sportifs de l'extrême sur La Haute Route de Zermatt à Verbier, le modèle se dote d'un cadran gris clair – avec relief gravé des courbes d'altitude de la course – et d'un bracelet en caoutchouc foncé. Alpina met elle ses modèles Alpiner 4 Chrono et Alpiner 4 GMT – avec boussole innovante – à rude épreuve aux poignets des explorateurs polaires Borge Ousland et Vincent Colliard, dans leur projet IceLegacy: traverser les 20 plus grands glaciers du monde en dix ans. Un nouveau regard sur l'aventure: neige et altitude. A porter chaque jour! *Mathilde Binetruy*

#### ACCESSOIRE

## Pour bébés rock'n'roll



Des œuvres d'Andy Warhol, on peut aimer les fleurs, les Marilyn ou les boîtes de soupe à la tomate, mais pour les bambins en âge de mâchouiller de la purée, c'est le motif des bananes qui s'impose. Le spécialiste hollandais des poussettes, Bugaboo, propose ainsi une collection spéciale, décorée du célèbre motif de 1966, qui a fait la couverture du disque du Velvet Underground. Jaune soleil et détails noirs, sur la capote, la nacelle et l'habillage du siège: bébé sera rock... Bugaboo n'en est pas à sa première collaboration avec la Fondation Andy Warhol (il y a eu les fleurs, les étoiles et les petites voitures), mais la poussette à la banane est la star incontestée de la série. Pneus larges, textiles résistants aux intempéries, le modèle a tous les arguments du cabriolet en herbe. D'autant que l'on peut lui ajouter un coussin confort et une chancelière, ce nid où glisser le petiot. Papa et maman n'auront pas d'autre choix que de se vêtir stylé – couettes et robe à pois? coiffure banane? – car junior va faire sensation. *Andrea Hipp*  
www.bugaboo.com



#### BEAUTÉ

## Hauts les cils

Pour assurer le coup d'œil cet été, trois effets à choix: légèreté de plume, variations de couleurs ou allongement maximal des cils. A vos brosses innovantes. *A.H.*

Mascara Volume effet Faux Cils d'YSL en brun, bleu, violet ou noir, 50 fr., Sumptuous Infinite Daring Length + Volume d'Estée Lauder, 39 fr., Lash Power Feathering mascara de Clinique à 35 fr.





Aluminium moulé et perforé 91 fois: les ingrédients d'un mythe.

DESIGN

# Landi, le retour

A elle seule, cette chaise en aluminium à 91 trous incarne toutes les vertus du design suisse: simple, solide, fonctionnelle, précise. Une merveille. Vous avez l'impression de l'avoir vue partout? Taratata! Ce que vous avez dans l'œil ne sont que de vulgaires imitations, ou alors les déclinaisons ultérieures en plastique, qui ont poussé comme des fleurs dans tous les jardins du monde, dans les années soixante. La seule, la vraie, la voilà après septante-cinq ans d'absence, toujours aussi pimpante. La chaise Landi doit son sobriquet affectueux à l'Exposition nationale de 1939 (Landesaustellung, en allemand), pour laquelle elle a été créée à 1700 exemplaires (énorme, pour l'époque) par le Zurichois Hans Coray, en hommage à la puissante industrie d'aluminium d'alors et à l'esprit technologiquement novateur de la Suisse. Elle a servi dans tous les lieux

de plein air (les orifices sont parfaits pour évacuer l'eau de pluie) et tapé dans l'œil de tous les collectionneurs et architectes. Même le fameux duo de créateurs Charles et Ray Eames en avait installé sur la terrasse de sa maison près de Los Angeles. Sous son apparente simplicité, la Landi n'est pas vraiment simple à fabriquer: beaucoup d'imitateurs s'y sont essayés, mais l'ensemble relève d'un équilibre subtil qui n'a jamais pu être égalé. Grâce aux nouvelles technologies de production, Vitra a réussi à rééditer le mythe ce printemps, à un prix raisonnable. Et lui a ajouté une table, en aluminium aussi, signée par le jeune designer suisse souvent primé, Michel Charlot. Clin d'œil entre deux talents, par-delà les ans. *Renata Libal*

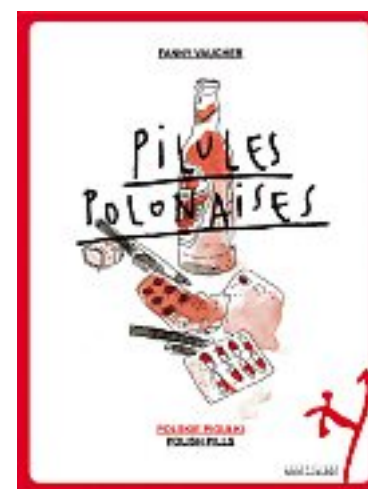
Landi par Vitra, 450 fr., premières 1000 pièces vendues en Suisse uniquement



PUB

## Changeons d'heure

Dans le monde horloger (sé)vit une légende: les montres seraient à leur sommet photogénique quand elles sont réglées sur 10h10... La nouvelle campagne Chanel tord le cou à ce cliché: le célèbre photographe Patrick Demarchelier (celui-là même qui a si souvent photographié la princesse Diana) a réalisé douze diptyques où la pose du mannequin reprend les positions diverses des aiguilles. Instants volés... *R.L.*



GUIDE

## Varsovie en deux traits

Comme une entomologiste, Fanny Vaucher épingle les particularités et surprises de sa nouvelle vie à Varsovie. Durant un an, la jeune dessinatrice romande a consigné ses trouvailles sur un blog, qui paraît aujourd'hui en version papier. Les arrières-cours en brique rouge, les concombres au vinaigre, les bonnets des mémés... Un délicieux voyage. *R.L.*

*Pilules polonaises*, Ed. Noir sur Blanc

## L'avenir sera courbe

### TOYS FOR BOYS



PAR DIDIER BONVIN

Si la 3D n'a pas marché à domicile, la faute peut-être à des lunettes aussi lourdes que ridicules, l'avenir pourrait être aux écrans courbes. C'est dans cette direction que

l'industrie de l'image lorgne cette année. Un nouveau virage très attendu, comme en témoignent d'étonnants monolithes aux courbes légères et avantageuses. Le constructeur Samsung annonce que les téléviseurs courbés «génèrent des effets 3D sans les lunettes». A voir...

Et les écrans courbes ne seront pas seulement dans le salon, mais aussi dans la poche. Les premiers smartphones à écran



L'écran courbé révolutionnaire de Samsung, 65 pouces Curved UHD TV.

courbé ont été dévoilés. L'écran est légèrement souple et incurvé, pour mieux rentrer dans la poche et s'adapter à la forme des visages humains qui, effectivement, ne sont pas à angle droit. La courbe de tous ces écrans est légère, mais bien là, les écrans souples sont sortis de la science-fiction et des laboratoires pour arriver dans le salon de M. et M<sup>me</sup> Tout-le-monde. Et comment faire avec des murs droits pour fixer ces écrans courbes? Changer de maison pour habiter chez les Barbapapa ou squatter la fameuse villa de Pierre Cardin à Cannes, dont les murs n'ont aucun angle? Non. Le géant coréen a pensé à tout. Le dernier-né de ses téléviseurs «curved», 5599 francs, en écran courbe donc, se met à plat quand il est éteint. Il va courber légèrement ses angles quand l'utilisateur le demande. En attendant l'écran à dérouler et enrouler comme un rideau, c'est un premier pas vers des surfaces digitales souples. Ça laisse présager un avenir plus fluide et moins carré. Féminin quoi.



# N°5

EAU PREMIÈRE



*La nouvelle expression d'un parfum éternel*





CONFECTION

**À GAUCHE**  
Model Akris de la collection automne-hiver 2014, avec leds intégrées.

**À DROITE**  
Grâce à une technologie très perfectionnée, développée par leurs ateliers, Forster Rohner parvient à broder des systèmes électriques lumineux dans ses tissus.

**MILIEU**  
L'entreprise fournit des étoffes délicates aussi bien pour la haute couture que pour le prêt-à-porter.

**EN BAS AU CENTRE**  
Dans l'atelier de broderie, les éventuelles erreurs des machines sont reprises à la main pour un résultat parfait.

**EN BAS À DROITE**  
Dans le cas de la lampe Hollow Light du studio de design danois Diffus, Forster Rohner a procédé à sa technique d'e-broidery pour intégrer un système lumineux au tissu de l'abat-jour.



# Broder la lumière

LA FAMILLE FORSTER ROHNER FOURNIT LES COUTURIERS EN BRODERIE FINE DEPUIS 1904. AUJOURD'HUI, ELLE ILLUMINE LES PODIUMS AVEC DES LEDS INTÉGRÉES. RÉVOLUTIONNAIRE

TEXTE ISABELLE STÜSSI

**V**OICI L'ÂME de la maison», annonce Hans Schreiber, directeur artistique de l'entreprise de broderie Forster Rohner, en ouvrant d'un geste engageant la porte de la salle des archives. Cette pièce claire est remplie jusqu'au plafond, très haut, d'in-folios alignés soigneusement. Ces ouvrages contiennent d'innombrables échantillons de tissus autrefois créés pour Christian Dior, Coco Chanel ou Cristóbal Balenciaga; autant de témoins de l'histoire plus que centenaire de cette entreprise saint-galloise, fondée en 1904 par Conrad Forster-Willi et dirigée aujourd'hui par son arrière-petit-fils, Emmanuel Forster.

Hans Schreiber, avec son enthousiasme contagieux, saisit un document de 1940. Il l'ouvre et s'émerveille devant un échantillon de guipure fine. La guipure est un signe distinctif de la maison, son étoffe signature pour ainsi dire, dont le raffinement témoigne d'une longue tradition artisanale, dont un mètre coûte plusieurs centaines de francs: «Le processus de fabrication consiste à broder le fil sur un support textile, puis à dissoudre cette matière auxiliaire dans un bain d'acétone», explique-t-il. Le résultat obtenu est très ajouré, proche de la plus fine dentelle au fuseau. En vis-à-vis une photo noir-blanc d'une robe coupée dans ce tissu délicat.

Si cette photographie surannée dégage un parfum de nostalgie, les tissus quant à eux n'ont pas pris une ride. D'ailleurs, de-

puis longtemps, les maisons traditionnelles comme Dior ou Valentino ne sont plus les seules à puiser leur inspiration dans ce riche fonds d'échantillons. La nouvelle garde, à l'image d'Alexander McQueen, Christopher Kane ou Mary Katrantzou fait également fabriquer ici ses tissus: «Nous nous efforçons de concevoir la plus large sélection d'étoffes possible pour tous les couturiers», explique Hans Schreiber.

**Précieuses archives**

La société travaille en étroite collaboration avec les couturiers qui s'inspirent souvent des archives phénoménales de la maison. C'est le cas de Raf Simons qui, à partir d'un échantillon Dior des années 1960, a créé sa collection automne-hiver 2012-2013. Hans Schreiber confectionne ainsi, avec l'aide de six créateurs, de nombreux tissus sur mesure. En outre, la maison crée deux fois par an une collection de tissus pour le prêt-à-porter, une pour la haute couture et une pour la lingerie. Au total, plus de 500 dessins réalisés chaque année, en sus des commandes individuelles, et fabriqués sur les machines à broder.

Ici, on cherche à innover et, depuis trois ans, le département Textile innovations conçoit des textiles techniquement fonctionnels, qui allient broderie et électronique. Jan Zimmermann, responsable du département e-broidery, aime leur approche futuriste: «Notre plus grand défi est de créer des tissus à la texture 100% textile, lavable, pouvant assumer sans problème des fonctions techniques.» Les e-broidery sont des tex-

tiles équipés de composants électroniques comme les leds, les capteurs ou les photopiles. Forster Rohner a finalement conçu elumino, un tissu de rideau lumineux doté de minileds, pour son client Création Baumann basé à Langenthal. L'entreprise a également produit les corsages Lumineux et Magique, qui utilisent la technologie d'éclairage, pour la marque de lingerie Valisère, brillants et inédits. «Les leds sont reliées entre elles par des fils conducteurs, fabriqués spécialement, que nous intégrons dans une création de broderie.» Ces fils sont eux-mêmes reliés à une batterie et à un système de commande habilement dissimulés à l'intérieur du vêtement.

Albert Kriemler, de la maison Akris, y a également eu recours pour sa nouvelle collection automne-hiver 2014-2015 sur le thème des galaxies. Il a orné ses modèles de minuscules leds incorporées dans le tissu. Ses créations ont fait sensation lors du défilé: quand les projecteurs se sont éloignés du podium, les robes se sont métamorphosées en points de lumière virevoltants sous les regards d'un public enchanté.

Eteints, les textiles en e-broidery ne se démarquent pas, mais «ils revêtent un tout autre caractère sur simple pression d'un bouton», s'amuse Jan Zimmermann, les yeux pétillants. Pour chaque pièce, on peut aussi modifier l'effet lumineux et la couleur. Hans Schreiber explique simplement ces prouesses techniques: «Pour nous, il s'agit d'aller plus loin, dans les domaines du style et de la technique, pour laisser champ libre à toutes les possibilités.»



JAN ZIMMERMANN

Riche d'un diplôme à l'EPFZ en sciences naturelles interdisciplinaires, avec une thèse en chimie physiologique, Jan Zimmermann, 39 ans, a été chargé il y a deux ans par Forster Rohner de créer une société qui fabrique des produits textiles destinés au sport et au domaine médical. Depuis 2011, il se consacre, avec ses collaborateurs, aux nouveaux secteurs d'application de la broderie au sein du département Textile innovations.





FESTIVAL DE CANNES  
Partenaire Officiel



IMPERIALE COLLECTION



*Chopard*



# Détails de taille

À LA FOIRE DE MILAN, EN AVRIL, SE RÉVÈLENT LES PIÈCES QUI DONNERONT LE LA DE DEMAIN. ON LES AIME DÈS AUJOURD'HUI

SÉLECTION RENATA LIBAL



## Fauteuil en suspension

**Charpente stylée** Avec son assise aérienne et sa fourche en Y, le petit fauteuil rend hommage au savoir-faire en charpenterie de la maison Cassina. Une nonchalance, un appel au déséquilibre... «Un porte-à-faux», sourit le designer français Patrick Norguet. Fauteuil M10, cuir et bois, Patrick Norguet pour Cassina



## Lampe de marin

**De cuir, verre et alu** Pour affronter la nuit et les tempêtes (romanesques), cette lanterne est taillée dans les matières de l'aventure. Pour la première collection de lampes Hermès, l'artiste français Yann Kersalé, grand maître de la lumière, a imaginé un objet hors du temps. Futuriste mais ancestral, technologique mais hautement poétique. Heureusement que l'on peut l'emporter partout avec soi... et le partager, en quatre lumignons indépendants, avec ceux que l'on aime.

La lanterne d'Hermès, quatre parties, led, sans fil, autonomie de 8 heures



## Siège pliable

**Voyage à l'intérieur** Du beau cuir et des structures faciles à empiler: l'élégante ligne de meubles de jardin Mirto se décline cette fois pour le salon, avec un esprit léger qui donne envie de nomadiser de pièce en pièce. Le designer Antonio Citterio recourt ainsi à la même ligne de production. Malin... Mirto Indoor, B&B Italia

## Livres cachés

**Composer à loisir** Cette bibliothèque modulable inaugure une ère nouvelle: celle où l'on cache ses livres plutôt que de leur donner des airs de majesté. Le meuble se compose de niches de profondeurs variables, dans des camaïeux de bleu, qui produisent un effet mouvant sur le mur, comme le ferait une projection de pixels, d'où son nom. Avec des panneaux de 21 cm, à assembler en creux ou en relief, chacun crée son espace à trésors sur mesure. L'ensemble construit une sorte d'architecture de salon, un paysage urbain agrippé au mur. La grande trouvaille? Voici sans doute le premier meuble dit de rangement qui permet de gérer le désordre.

Bibliothèque Pixl, Fabrice Berrux pour Roche Bobois



## A la source

**L'eau claire** Depuis vingt ans qu'Axor (la branche design du robinettier allemand Hansgrohe) travaille avec Philippe Starck, la salle de bains en a vu de toutes les couleurs. Place aujourd'hui à la transparence: l'eau libre jaillit comme du ventre de la terre. Le robinet n'en est plus un: c'est une source à domicile.

Starck V, pour Axor, lavable en machine



## Cuir tissé

**Comme un sac à main** Au toucher, le cuir a cette texture à la fois rugueuse et souple, qui incite à la caresse. Réalisé en bonne partie à la main, cet ottoman est un appel à la sieste sensuelle. Le pouf? Une demi-sieste...

Collection Filicudi, en deux tailles, Flexform



## Bague à vin

**Bible et bling** La nouvelle ligne d'accessoires pour le vin d'Alessi s'appelle Noè, en hommage à l'arche et au premier picoleur répertorié dans la Bible, réputé pour avoir vécu 950 ans. Ce collier antigoutte la joue humoristique et demandera la nappe immaculée en mariage.

Ligne Noè, quatre accessoires. Giulio Iacchetti pour Alessi



Unique.  
La preuve par deux.

*Double Serum*<sup>®</sup>  
*Traitement Complet*  
*Anti-Âge Intensif*

Deux sérums en un qui concentrent 20 extraits de plantes parmi les plus performants dans un soin complet et intensif. Double Serum<sup>®</sup> agit sur tous les signes de l'âge : immédiatement le teint est éclatant, après 4 semaines, la peau est plus ferme, les rides réduites et les pores moins visibles<sup>1</sup>. Clarins, N°1 des soins de beauté haut de gamme en Suisse<sup>2</sup>.

---

90<sup>0%</sup> des femmes le trouvent plus efficace que leur sérum habituel<sup>3</sup>, découvrez pourquoi.

---

1. Test de satisfaction, 197 femmes.
2. Source: Nielsen Prestige Panel, ventes totales 2013 en parfumeries et drogueries en Suisse.
3. Test de satisfaction, 126 femmes, 4 semaines.

Plus d'informations sur :  
[www.clarins.com](http://www.clarins.com)



# CLARINS





1901

# Voyage en carte postale

RARES SONT LES OBJETS QUI ONT AUSSI BIEN SU S'ADAPTER AU TEMPS

TEXTE SEMAJA FULPIUS

**E**NFANTINE: «Chère grand-maman, je m'amuse bien en Bretagne, même si des jours il pleut.» Potache: «Les pieds en éventail, sombrero sur le nez, pensées compatissantes depuis une plage blanche et une mer azur.» Amoureuse: «Des baisers plus brûlants que ce soleil d'Afrique.» L'écriture de la carte postale a, dès ses débuts, embrassé tous les genres. C'est sans doute ce qui explique sa grande popularité. «Il est difficile de situer la carte postale du point de vue générationnel, social ou géographique. Mais elle donne à n'importe qui l'opportunité d'une création littéraire, même concise, et c'est un sentiment désinhibant», analyse Sébastien Lapaque, qui vient de publier *Théorie de la carte postale* aux Editions Actes Sud. D'après lui, le digital n'aurait que très peu écorné le succès de la carte postale car son *modus scribendi* est unique: «Les sms sont de l'ordre de la parole, de ce qui disparaît, tandis que la carte tient de l'écrit, de ce qui reste. Autant on efface un sms, autant la carte postale relève de l'objet concret, qu'on garde, qu'on aime sur son frigo.» Et d'invoquer des chiffres vertigineux: en France, 300 millions de cartes postales sont envoyées chaque année! En Suisse, difficile d'en évaluer le nombre, car la Poste ne fait pas de distinction d'envoi en dessous de 50 gr. Malgré cela, Karl Kronig, porte-parole du Musée de la communication à Berne, croit toujours à sa popularité: «Les gens voyagent plus qu'avant, la masse potentielle de cartes postales peut donc logiquement avoir augmenté.»

## Retour sur une écriture à découvert

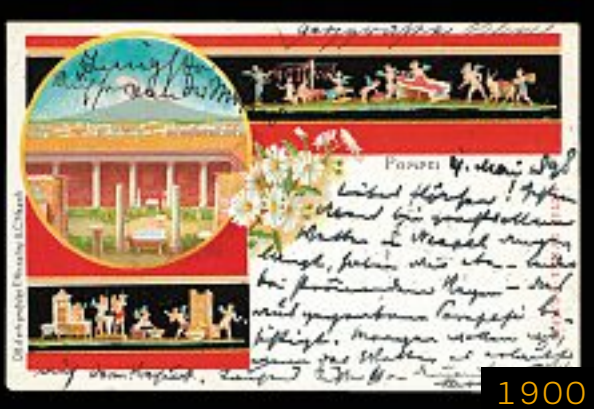
Cependant, il s'en est fallu de peu pour que nous ne voyions jamais atterrir dans nos boîtes à lettres des paysages écossais figés dans la brume ou des tours de Pise. Lorsqu'en 1865 un fonctionnaire prussien la propose, elle est d'abord rejetée. L'écriture à découvert, comme on l'appelle à l'époque, rebute par son indiscretion, les missives étaient une affaire strictement privée. Une écriture qui se déshabillerait? L'idée effraye, mais elle fait son chemin. Quelques années plus tard, le professeur d'économie politique autrichien Emanuel Herrmann reprend l'initiative et convainc. Les postes acceptent mais avec un code précis: l'adresse prend tout un côté, puis dès 1905 le règlement stipule que le recto doit être divisé en deux parties, l'une pour l'adresse qui doit tenir en six lignes maximum, l'autre pour le texte. «Le monopole des postes a certainement été à l'origine de l'établissement définitif ainsi que de la régulation de la carte postale», ajoute Karl Kronig. D'abord commerciales, les cartes servent surtout de réclames. Villes d'eaux ou stations de ski l'utilisent comme support publicitaire. Mais elles sont rapidement adoptées par le public toujours plus alphabétisé qui apprécie ce petit format où figurent toutes sortes de motifs illustrés.

En 1891, l'invention par Dominique Piazza, à Marseille, de la carte postale photographique imprimée change définitivement la donne. «Les premières cartes avec photos avaient une vocation touristique, elles présentaient une ville, ses curiosités locales. Ce qui est émouvant, c'est que les photographes de l'époque semblaient avoir pressenti la disparition d'un monde. Ils ont capturé des scènes de vie quotidienne, des métiers comme les chiffonniers, les cireurs de chaussures... tout ça a pris une valeur sociologique», explique Albert Leibovitch, président du club de cartophilie de Marseille.

Il y en a pour tous les goûts: certaines cartes sont humoristiques, d'autres artistiques ou encore érotiques: «Dans ce registre, on en trouve un si grand nombre, qu'on ne peut douter de leur succès», relève le cartophile.

La carte postale atteint son apogée à la Belle Époque – en 1902, plus de 22 millions de cartes sont imprimées en Suisse – et fait la fortune de grands éditeurs comme Bergeret ou Lévy et Fils. Au moment de la Première Guerre mondiale, les imprimeries nationales, propagandistes, offrent aux soldats des caricatures et des images d'Epinal accompagnées de slogans politiques. Les collectionneurs apprécient ce côté suranné.

Après 14-18, elle connaît un déclin jusqu'aux années 1960. Les cartes qu'on collait avec soin dans des albums sont remplacées par des photos prises par des appareils individuels... Il faudra attendre les années 1970 pour qu'elles regagnent du terrain: les imprimeurs redynamisent la carte par de nouvelles techniques d'impression: multivues, reproductions de tableaux ou 3D. Depuis, l'intérêt n'a pas reculé: «35 millions de cartes sont vendues par an en Suisse. Et le Matterhorn est la plus demandée», selon Thomas Bähler, directeur de l'association Suisse des éditeurs et grossistes en cartes. Sans compter des sites comme vistaprint.ch, qui proposent des cartes sur mesure à partir de photos personnelles. «On envoie moins la tour Eiffel en tant que telle, mais on choisira un détail relevant, une prise de vue originale», constate Sébastien Lapaque. «La carte postale n'a rien d'un plaisir vintage, elle est un objet contemporain car elle s'inscrit dans un geste d'amitié gratuit», conclut l'écrivain. ☺



1900



1887



1905



1920

## DE LA PUB...

**1887** Adresse d'un côté, texte de l'autre, certaines cartes n'avaient pas d'images.

**1900** Avant 1905 les codes dédiés à l'espace d'écriture n'étaient pas encore fixés.

**1901** Carte américaine à vocation publicitaire pour vanter les ananas.

**1905** Les cartes montraient souvent des scènes de la vie quotidienne, ici les cueilleuses de safran.

## ... AUX MOTS

**1917** Des cartes propagandistes sont distribuées aux soldats.

**1920** Grand succès du genre érotique.

**1968** Le genre multivue, très prisé à l'époque, ici la ville de Troyes en France.

**2014** Les artistes contemporains s'approprient l'objet.



1917



1968



2014





Bikini top  
7.90

**H&M**





Jordi (à gauche)  
et Josep autour  
du maestro Joan: les  
frères Roca, unis par les  
liens de la complicité.

# HUMOUR ET PETITS OIGNONS

LE RESTAURANT DES **FRÈRES ROCA** APPARTIENT AUX MEILLEURS DU MONDE. LEUR SECRET? L'ESPRIT DE FAMILLE DANS L'ASSIETTE, VERSION TECHNOLOGIQUE. ET UNE PRÉSENCE CONSTANTE EN SALLE





En ce moment: salade d'anémones de mer, couteaux, concombre de mer et algues en escabèche.

**A**VEC CÉRÉMONIE, le maître d'hôtel dépose un arbre sur la nappe blanche. Un olivier dans son pot: après tout, on est au sud, en Catalogne précisément. Sur ses branches tortueuses pendent de belles olives brillantes: des reconstitutions du fruit, enrichies d'anchois, puis caramélisées – un vrai délice de mise en bouche. La suite? Il y en a tant dans cette farandole de 22 plats miniatures... Citons par exemple la gamba grillée avec son jus de tête aux algues et son gâteau de Savoie au plancton. Ou alors le bouillon de ceviche servi en bonbon. Ou encore l'incroyablement fraîche et douce salade d'anémones et concombre de mer, couteaux et algues en escabèche – une composition marine arrangée en une si belle fleur qu'on hésite à la décoiffer. Autant de saveurs déconcertantes, qui tissent toujours le menu avec le fil des produits locaux. Le Restaurant El Cellar de Can Roca, à Gérone, est l'un de ces établissements gastronomiques qui constituent à eux seuls une destination de voyage. Les jets privés atterrissent sur le petit aéroport local et repartent après le repas, au cœur de la nuit, tandis que les gourmands plus modestes, du monde

entier, profitent du prétexte des papilles pour visiter l'ancien quartier juif du centre-ville (lire encadré page 17) ou se baigner dans les criques de la Costa Brava, toute proche. Pas besoin d'adresse: chaque taxi, loin à la ronde, connaît le chemin qui mène aux «Señores Roca», fierté de la région. En 2013, l'établissement a volé la vedette au mythique Noma de Copenhague comme meilleur restaurant du monde dans le prestigieux classement San Pellegrino, un succès presque confirmé fin avril dernier avec une très belle deuxième place. Depuis, la demeure agrandie de terrasses de bois et de baies vitrées, ouverte en 2006, ne désemplit pas. C'est qu'il se passe de vrais tours de magie au creux des assiettes. Les frères Roca ne sont pas du style à renier leurs origines: ils mettent en scène les classiques de la cuisine locale et les font swinguer en préparations ébouriffantes, dans des explosions de saveurs étonnantes, par la grâce des techniques de pointe. «Pour nous, l'enjeu est de continuer à faire vivre et évoluer les traditions catalanes, explique Joan, l'aîné et le plus virtuose des frères. Nous travaillons avec la mémoire gastronomique, mais dans une perspective nouvelle.» Et vivent donc les cuissons sous vide à basse température, les techniques de pâtisserie adaptées au salé, les alambics et autre Rotaval (l'une des machines mises au point maison) qui permettent d'extraire des saveurs de produits inédits.

En matière de mémoire alimentaire, les trois frères savent de quoi ils parlent. Joan (50 ans), Josep (48 ans) et Jordi (36 ans) sont tous trois pratiquement nés dans une casserole – non seulement catalane, mais carrément mise au feu dans ce même quartier populaire de Taiala, où est sis le restaurant. Maman et papa y tenaient un modeste estaminet – qu'ils tiennent d'ailleurs toujours et où ils font des repas de midi à moins de 10 euros – et les trois frères rentraient après l'école faire leurs devoirs dans les senteurs d'oignon caramélisé. «Nous avons grandi dans une cuisine heureuse», rit Jordi, le petit dernier, qui se souvient surtout de la vanille en train d'infuser le lait, en attendant de devenir crème catalane.

#### Trois frères, la cuisine de maman

C'est l'aîné, Joan, qui le premier s'est orienté vers la cuisine, à la faveur aussi d'une école hôtelière toute proche. «A 10 ans, raconte-t-il, j'ai dit à ma mère que je serais cuisinier. Le geste de servir de la nourriture faite avec amour m'a paru une évidence.» A partir de là, c'est une belle histoire fraternelle qui se noue, avec un mélange de pudeur et de vraie attention pour l'autre. Josep a suivi, un peu en maugréant, il aurait bien aimé étudier les lettres... ou les sciences. Mais il est tombé en fascination pour le vin, ce qui lui a ou- >>



#### LE LIEU

Une belle bâtisse ancienne abrite le restaurant, agrémenté d'une extension très futuriste... et d'un bosquet au milieu de la salle à manger. El Cellar de Can Roca, Can Sunyer 48, Girona [www.cellarcanroca.com](http://www.cellarcanroca.com)





Un arbre argenté présente des bouchées pour plaisirs variés.

univers de poésie et de délicatesse. Les deux frères ont inauguré une première enseigne, en 1986, adjacente au bistrot des parents, et décroché leur première étoile au Michelin en 1995. Ces premières années relevaient de la révolution gastronomique partout dans le monde, mais en Catalogne surtout, grâce au génie créatif du fameux Ferran Adrià, l'apôtre de la cuisine moléculaire, qui ouvrait soudain grand les portes de la liberté.

### Une culture de l'irrévérence

Joan s'est essayé à maintes techniques à ses côtés, comme d'ailleurs chez Santiago Santamaria, un autre mythe espagnol, ou Georges Blanc – la cuisine moderniste était en train de bouleverser nos papilles. Restait encore à raccrocher le petit dernier, Jordi, au train du succès et de la passion en famille. Lequel Jordi manifestait... disons, peu de disposition pour quoi que ce soit. Assis en ce matin de printemps ensoleillé dans un canapé immaculé sur la terrasse immaculée du restaurant immaculé, Joan raconte ces années-là, en regardant tendrement ledit Jordi en train de recevoir un fournisseur, un peu plus loin. La graine de voyou a fait du chemin... «Quand il avait 16-20 ans, Jordi ne cherchait qu'à se faire un peu d'argent en travaillant avec nous, se souvient-il. Il voulait travailler en salle, parce qu'il pensait – l'innocent! – que c'était moins dur. Ensuite, il a repéré que les cuisiniers pouvaient sortir à minuit et aller en boîte, alors il

a vite changé d'orientation.» Le dé clic s'est passé plus tard, en 1997, grâce à un pâtissier d'exception, l'Anglais Damian Allsop, de passage alors dans les cuisines Roca. Ce roi de la ganache a allumé un feu d'artifice dans la tête de Jordi, qui n'a plus jamais cessé de se passionner pour les techniques de la pâtisserie. «Il avait trouvé sa place, sourit Joan. Et sans notre aide. Si je l'avais, moi, envoyé se former quelque part, cela n'aurait jamais marché...» Aujourd'hui l'accord parfait entre les trois frères se manifeste jusque dans l'assiette. La cuisine qu'ils offrent incarne la quintessence de leur inspiration collective. Joan, c'est le chef d'orchestre, celui qui assure la technique, la stabilité et la fiabilité académique. Josep, c'est le poète sentimental, passionné de tous les liquides, qui suggère les crus – ou les sakés rarissimes – susceptibles d'être mis en valeur par une recette dédiée. Jordi, lui, c'est le transgresseur, l'irrévérencieux, celui qui pousse aux délices criminels. «Je crois que nous avons trouvé un équilibre dans le dialogue de nos trois importations...», sourit Joan. Concrètement, cette union de talents engendre des plats stupéfiants, comme cette blonde glace viennette aux asperges vertes, sur laquelle le saupoudrage de truffe rappelle le chocolat. «C'est une nouveauté sur la carte, s'enthousiasme Jordi Roca, qui adore décliner la technique de la glace à la crème sur les saveurs salées. Comme un classique du dimanche après-midi, mais revisité.» Autre

ajout à la palette de découvertes, une variation de calçots, ces oignons printaniers catalans, eux aussi évocateurs des saveurs d'enfance. «Maman cuisinait beaucoup avec les oignons caramélisés et un peu de tomate, rappelle Joan. C'était la base de tous ses plats.» Sur la table gastronomique des fistons, ce légume populaire se retrouve en neuf préparations, allant du consommé à la purée de calçot grillé en passant par la poussière aromatique et l'étonnante version séchée qui se dissout sur la langue. Pour l'accompagner? Une distillée de sable, par exemple... Une quoi? Jordi – dont c'est l'idée – s'amuse de sa presque farce: «Nous avons un coin secret, où nous allons chercher du sable très aromatique, explique-t-il. On l'infuse de manière très intense, on le distille, et le liquide qui en est issu transporte vraiment le goût de la forêt après la pluie.» Bienvenue dans un univers de saveurs où même le paysage se mange!

### 40000 bouteilles en cave

L'univers de la cave n'est pas en reste, tant s'en faut. Plus silencieux que son bouillonnant cadet, plus sentimental que son chef d'entreprise d'ainé, Josep Roca fait visiter son monde frais et tamisé, où il regarde chacune des 40 000 bouteilles comme si elle contenait l'âme d'un ami. Il a organisé son monde par thèmes – champagne, riesling, pinot noir... – et chaque escale s'accompagne de l'ambiance qui lui va. Josep fait



claquer un foulard en soie pour raconter la vivacité des vins de Moselle, il fait écouter du violon pour évoquer le caractère complexe mais «merveilleux d'émotion» des crus de Bourgogne. Arrive-t-il à imposer le chant subtil du vin sur la carte? Il s'amuse de la question. Evidemment! A qui, par exemple, doit-on cette prouesse technologique qui a réussi à faire du cava solide? Le vin mousseux local a ainsi été transformé en sauce ou gelée... tout en restant pétillant. Merci Josep pour l'inspiration créative. Au moment de revenir à la lumière, au soleil de la gloire, l'homme retient encore un instant sa visiteuse à la cave: «Vous savez, d'entre nous, c'est Joan le plus généreux. Il cuisine comme un ange, seul il aurait pu arriver très vite. Mais il nous a attendus pour aller plus loin.»

#### A l'assaut de l'Amérique latine

Esprit de famille et culture de l'hospitalité sont les clés de la philosophie des Roca. Pas question de frime, d'annexes, de déclinaison de marque. «Il est impératif que nous soyons sur place, assure Joan. Nos invités sentent notre désir de partage. Cela ne se délègue pas!» Josep résume ainsi: «Nous sommes des coureurs de fond de la gastronomie.» Tout au plus Jordi a-t-il ouvert une gelateria au centre-ville, tenue par son épouse. Il y propose des classiques («les meilleures boules au chocolat du monde») mais aussi des fantaisies comme cette carotte-abricot-mandarine ou la glace moulée sur son nez pointu, parfum fraise et rose.

Mais cet été la famille va s'embarquer dans une autre aventure encore: on ferme boutique tout le mois d'août et les trois frères partent en tournée, avec toute la brigade de 30 personnes en cuisine et 28 en salle, emmenant aussi les épouses et une bonne partie des ados de la troisième génération, dont les prénoms commencent par M: Marc, Maria, Marti... Cap sur le Mexique, Lima, la Colombie, avec la création de restaurants éphémères: l'idée est de ne

## L'humour est un moteur de créativité. Le succès se lit dans les sourires.

cuisiner qu'avec des produits de là-bas, de rencontrer des talents issus des écoles hôtelières d'ailleurs, de promouvoir l'esprit d'ouverture de la gastronomie. «Roca&Roll, world tour 2014!», s'amuse Joan en agitant une affiche qui ressemble à un billet de concert.

Outre la générosité et la convivialité, c'est aussi le sens de l'humour qui maintient tout l'édifice en place. «C'est très important, sur le plan de la créativité, relève Joan. Je crois qu'il faut se méfier d'une approche trop orthodoxe.» Le luxe, ici, se définit comme un plaisir à partager, et chaque sourire, chaque paire d'yeux écarquillée est un signe de succès. Ainsi, au dessert, le garçon présente avec faste un drôle de truc blanc qui respire. Fort. Oups. Est-ce que ça mord? Nullement! L'homme aux gants blancs désactive la batterie et l'oursin en glace au levain et son macaron de vinaigre se tiennent soudain tranquilles. Juste un clin d'œil, une manière de dire que la vie est courte et qu'on ne va pas la gaspiller en prenant de grands airs devant des assiettes.

Un autre membre de la famille qui doit faire preuve d'un solide sens de l'humour est Monserrat, la maman de 80 ans, qui sert toujours, dans son petit café, les repas de midi de toute la brigade. Quand elle vient manger chez ses fils, elle aussi ouvre de grands yeux: «Quoi, vous êtes 55 à servir à manger à 55 convives, alors que nous sommes quatre à cuisiner chaque jour pour 150?» Mais, bon, ces jeunes, on ne va pas les changer, alors elle goûte à ces drôles de présentations qui ne ressemblent à rien de connu. Elle croque dans le croustillant de gamba et s'exclame: «Mais c'est le goût de ma soupe de poisson!» Mais oui, *Mamá*, tout ça c'est grâce toi. ●

## A faire tout près



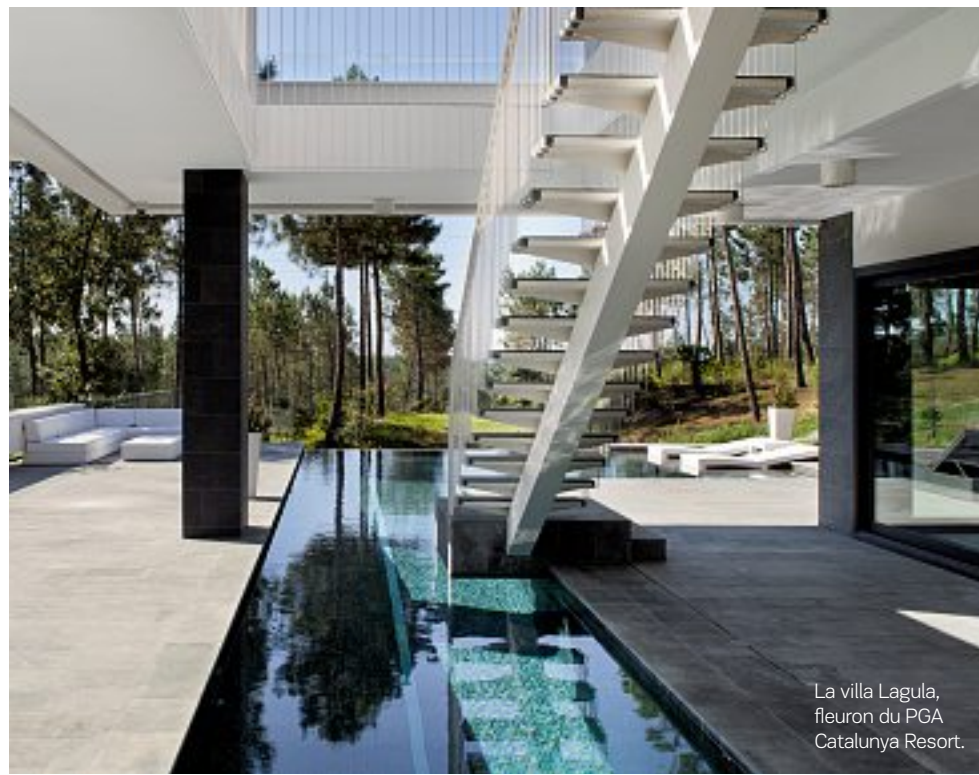
La cathédrale surplombe le vieux quartier juif de Gérone.

#### Balade romantique à Gérone

Depuis qu'il est devenu un centre névralgique de la gastronomie – 20 macarons Michelin – l'arrière-pays de la Costa Brava voit affluer les visiteurs gourmands, attirés là par une sorte de course à l'excellence dans l'assiette. Un bon restaurant en attirant un autre. L'avantage de cette ambiance, c'est que l'on mange bien, même dans les petits troquets de quartier. Mais la ville de Gérone vaut aussi la peine d'être visitée, entre deux repas. La promenade digestive mène ainsi dans la vieille ville près de l'imposante cathédrale et des bâtiments gothiques adjacents. Son

quartier juif, le *Call jueu*, était l'un des plus importants d'Espagne au Moyen Age. Un petit musée émouvant raconte les persécutions que la communauté a eu à affronter avant d'être expulsée à la fin du XV<sup>e</sup> siècle. Les ruelles se parcourent à pied et les maisons, se reflétant dans le cours paisible du Rio Onyar, offrent des vues pleines de charme. Surtout du pont de Ferro construit à l'époque par la compagnie Gustave-Eiffel.

**Pour dormir, l'Hôtel Nord 1901 propose des chambres sans chichi et un fort joli patio autour d'un bassin. Chambre double à moins de 100 fr., <http://nord1901.com>**



La villa Lagula, fleuron du PGA Catalunya Resort.

#### Golf et architecture à couper le souffle

Pour les amateurs de sport et/ou de belle architecture, un domaine de golf d'exception est atteignable en une vingtaine de minutes du centre de Gérone. Outre la beauté sauvage de ses deux greens (un pour les tournois d'envergure, l'autre pour le loisir), le PGA Catalunya propose un concept immobilier novateur: on peut y louer (ou se faire construire) une résidence secondaire résolument avant-gardiste. La première villa qui a donné le ton à l'ensemble est l'œuvre du collectif de Barcelone Lagula. On entre dans la maison par une porte monumentale digne des tombes égyptiennes. Mais tout n'est qu'extrême modernité dans ces espaces où la limite est toujours floue entre l'intérieur et l'extérieur, grâce à la transparence des cloisons et la très belle utilisation des matériaux locaux, qui se répondent dedans comme dehors. L'eau et ses reflets sont aussi des éléments-clés de cette architecture du Sud, tout comme les auvents, qui préservent une surface ombragée et strient le paysage de reflets rythmés. L'architecte Ignacio López Alonso travaille sur le projet dès les débuts, dès que son entreprise Lagula a gagné le

concours pour l'hôtel également sis dans la propriété. «C'est un terrain de créativité fabuleux, raconte-t-il. Chaque maison suit le même état d'esprit, mais s'adapte au paysage: on ne terrasse rien, on joue avec les pentes et il est hors de question de couper un arbre, quitte à lui ménager un espace au milieu du salon!» Résultat: chaque maison est différente, mais toutes harmonisent la verdure et les lignes strictes, les matériaux nobles. Les habitations sont intégrées dans la forêt et ne sont guère visibles des sportifs, même quand l'Europe du golf a les yeux rivés sur le mythique trou 13 – le plus spectaculaire du parcours – comme à l'Open d'Espagne, qui a lieu ces jours. La visite des lieux fait l'effet d'une leçon d'architecture contemporaine pointue: là une maison très boisée, signée Olga Felip, la star montante ibérique. Ailleurs une bâtisse minérale de l'Anglais Richard Hywel Evans. Partout, des lignes pures qui jouent avec la vue, des fenêtres qui encadrent le paysage. Des maisons belles comme le temps qui s'arrête.

**PGA Catalunya Golf Resort, propriétés de vacances à louer ou à vendre. <http://fr.pgacatalunya.com>**





La voiture anglaise culte: l'Aston Martin DB5, conduite par Sean Connery, alias James Bond, dans *Goldfinger* en 1964 sur la route du col de la Furka dans les Alpes suisses.

Roewe, et même le constructeur des célèbres taxis noirs londoniens appartient aujourd'hui à une société automobile chinoise. McLaren, le constructeur de voitures de course qui s'essaie aussi aux voitures de sport depuis les années 1990, appartient pour moitié au Bahreïn.

McLaren fait d'ailleurs parler de lui ce printemps, avec un nouveau modèle spectaculaire. Le journal allemand *Welt am Sonntag* estimait que, par rapport à la Jaguar F-Type, la 650S, avec ses 650 chevaux, ressemblait «plutôt à une voiture de course dotée d'une plaque d'immatriculation». Il ne lui faut que 3 secondes pour passer de 0 à 100 km/h; sa vitesse de pointe s'affiche fièrement à 333 km/h. Son prix aussi est fier – environ 300000 francs en Suisse.

Quant à la Rolls-Royce Wraith, présentée l'an dernier, elle est proposée à quelque 400000 francs. Avec son moteur V12 de

## Rachetées, les marques anglaises retrouvent de leur superbe.

# Les icônes sont de retour

LES BOLIDES DE SPORT BRITANNIQUES FONT LEUR COME BACK. LES MARQUES LÉGENDAIRES RENOUENT AVEC LEUR PASSÉ GLORIEUX. QUEL PANACHE

PAR HANSPETER EGGENBERGER

**L**E COUPÉ ÉLÉGANTE rugit lorsque le chauffeur appuie sur l'accélérateur. La Jaguar F-Type est une voiture de sport brutale. Le nouveau modèle de la marque traditionnelle rappelle la glorieuse Type E d'autrefois. Présentée au Salon de l'auto de Genève en 1961 et construite jusqu'en 1974, cette dernière figure parmi les icônes les plus emblématiques du design automobile. Une Jaguar E-Type coupé compte d'ailleurs parmi les six modèles de la Car Collection du Museum of Modern Art (MoMA). L'an dernier, Jaguar a lancé le digne successeur de cette voiture, en coupé et en cabriolet: la F-Type. Le coupé est doté d'un toit fixe: encore plus beau, encore plus fort, encore plus rapide. La variante haut de gamme, la F-Type R, est équipée d'un moteur compresseur V8 5 litres qui fournit une puissance de 550 chevaux; vitesse de pointe: 300 km/h. Si le nouveau modèle ne deviendra

sans doute pas une icône du design comme la E-Type, ses lignes splendides n'ont rien à envier à la concurrence.

### Anglaises aux mains étrangères

Jaguar est aujourd'hui la marque de luxe à la croissance la plus rapide: l'an dernier, ses ventes ont augmenté de 42%. Depuis que le groupe indien Tata a racheté Jaguar Land Rover, la marque, autrefois si réputée et qui a pourtant failli se retrouver à la casse, a pu renouer avec le succès. Après une longue période de déclin, toutes les marques de voitures britanniques tant appréciées autrefois sont passées aux mains d'étrangers. La marque culte Mini et la luxueuse Rolls-Royce sont exploitées avec succès par BMW, tandis que Bentley, l'autre marque de luxe traditionnelle anglaise, a renoué avec la rentabilité depuis son rachat par VW. Le constructeur de voitures de sport Aston Martin a été sauvé par un groupe d'investisseurs arabo-anglais. Rover et MG roulent en Chine sous le nom de

6,75 litres biturbo, ce sublime coupé doté d'une suspension pneumatique au confort optimal et de presque tout le luxe qu'une voiture peut offrir aujourd'hui est lui aussi une voiture de sport digne de ce nom: ce grand engin luxueux de 632 chevaux passe de 0 à 100 km/h en 4,6 secondes, pour un poids de deux tonnes et demie. Bentley aussi équipe son modèle à succès, la Continental, de puissants moteurs à 12 cylindres, de 575 à 625 chevaux. Afin de rendre la voiture un peu plus accessible, une version à 8 cylindres et à 507 chevaux a été mise sur le marché (toutefois introuvable à moins de 230000 francs), et il existe également une version sport V8, la Bentley Continental GT V8 S, en coupé ou en cabriolet. Le moteur 4 litres, 4 roues motrices fournit 529 chevaux. «Avec son nouvel échappement sport, cette voiture british habituellement si raffinée gronde et rugit avec une telle véhémence qu'elle fera même trembler les conducteurs de Porsche et d'Aston Martin», écrivait ainsi le quotidien *Die Welt* après un test de conduite.

En matière de sonorité, les Aston Martin ne sont pas en reste – surtout le dernier modèle spécial, la Vantage N430, présentée au Salon de l'automobile de Genève au mois de mars. Un échappement sport module le son du moteur V8 4,7 litres et 436 chevaux. Visuellement, la voiture frappe par ses pièces colorées disponibles en option dans le pack design: des enjoliveurs de calandre, des arches et des rétroviseurs jaune vif ou rouge lumineux.

La marque Aston Martin a toujours été l'emblème des voitures de sport anglaises exclusives. Elle est devenue populaire dans les années 1960 grâce au James Bond *Goldfinger*. A l'époque, Sean Connery conduisait la légendaire DB5 jusque dans les Alpes suisses. La réutilisation de l'Aston Martin classique dans les deux derniers films de 007 a été un coup de pub fantastique pour la marque. ●



ASTON MARTIN VANTAGE N430



JAGUAR E-TYPE COUPÉ



ROLLS-ROYCE WRAITH



MCLAREN 650S



THE FORD MOTOR COMPANY PRESENTS



500 MUSTANG\*. 1 NUIT.



UEFA  
**CHAMPIONS  
LEAGUE**

*La première opportunité de précommande.*

*Uniquement pendant la finale de l'UEFA Champions League, le 24 mai 2014,  
sur **ford.com**.*

\*500 Mustang disponibles en précommande (dont jusqu'à 20 exemplaires réservés pour la Suisse). Les précommandes seront acceptées dans la limites des stocks disponibles, pendant la finale de l'UEFA Champions League (y compris la mi-temps, et, le cas échéant, la prolongation et la séance de tirs au but) et à aucun autre moment. Le coup d'envoi est fixé à 20 h 45. D'autres conditions sont applicables. Vous trouverez les conditions de participation complètes sous [ford.com](http://ford.com).



**Go Further**



# ACCESSOIRES

DE HAUT EN BAS ET  
DE GAUCHE À DROITE

Chapeau ajouré **Louis Vuitton**. Chapeau de cow-boy beige **Heidi Klein**. Chapeau bleu **Mulberry**. Chapeau à pois rouges **Paul Smith**. Chapeau avec ruban bleu **Tommy Hilfiger**. Chapeau à large bord **Hermès**. Chapeau bleu et crème **Hilfiger Denim**. Chapeau bleu à ruban imprimé **Paul Smith**.



ENCORE | VOYAGE 2014

## AVENTURE D'UN ÉTÉ

BELLES MATIÈRES ET STYLE ÉTERNEL, DES ACCESSOIRES QUI INVITENT À EXPLORER LE MONDE

PHOTOS ANOUSH ABRAR STYLISME SORREL KINDER





DE HAUT EN BAS ET  
DE GAUCHE À DROITE

Cuir naturel, sandales homme, **Manolo Blahnik**. Argentées et noires, semelles en corde, **Paul Smith**. Sandales homme bleu et noir, **Marni**. Avec attache de tissu, **Gucci**. Jaunes, **Hermès**. Cuir naturel avec petite boucle sur le devant, **Mulberry**. Avec nœud de cuir bleu **Gap**. Anis **Longchamp**.



# ACCESSOIRES



DE HAUT EN BAS ET DE GAUCHE À DROITE  
Lunettes écaille et métal **Gucci**. Lunettes bleu **Louis Vuitton**. Lunettes gris et blanc **Marc Jacobs**. Lunettes écaille sur le haut **Ray-Ban**. Lunettes brune **Lacoste**. Lunettes écaille avec verres bleutés **Linda Farrow**. Lunettes brun et rose pâle **3.1 Phillip Lim**. Lunettes blanches **Linda Farrow**.

Photos réalisées grâce à l'aimable collaboration de l'île de la Réunion Tourisme sur [www.reunion.fr](http://www.reunion.fr) et de l'hôtel Lux\* resorts à St-Gilles les bains, [www.luxresorts.com](http://www.luxresorts.com)



**DE HAUT EN BAS ET  
DE GAUCHE À DROITE**

Objectif 16-50 mm  
ouverture 3.5-5.6. Un  
des plus rapides du  
marché, dix centièmes  
de seconde. **Sony  
Alpha 6000 (noir)**,  
boîtier seul: 799 fr.

Version camouflage.  
16 millions de pixels.  
Étanche à 18 mètres.  
GPS et GLONASS,  
cartes du monde,  
boussole et wifi  
intégrés. **Nikon  
Coolpix AW120**,  
428 fr.

Argenté recouvert cuir.  
Compact, objectif  
interchangeable.  
**Fujifilm X-M1 brun**  
avec objectif de base,  
779 fr.

Poignée en padouk,  
zoom 28-100 mm,  
20 mégapixel. Ultra  
compact 10,2 x 5,8 x  
3,6 cm. **Hasselblad  
Stellar Special  
Edition**, 1999 fr.

Objectif Apo-  
Summicron-M  
50 mm/f2, 24 millions  
de pixels. Le plus  
innovant et polyvalent  
des M modernes.

**Leica M (type 240)**  
laqué noir, 7990 fr.

Objectif 12-40 mm,  
16.8 mégapixels.  
Viseur électronique –  
antipoussière,  
tropicalisé. **Olympus  
OM-D, E-M1 Kit**,  
2799 fr.

Objectif lumineux  
28 mm f/1.8-2.8 avec  
zoom 5x, ZoomPlus  
10x12. haute  
sensibilité, capteur  
CMOS 12,1 million  
de pixels et processeur  
DIGIC 6 – prise de vue  
continue à 9,3 im/s\*.  
**Canon Powershot  
G16**, 628 fr.









# EN PISTANT LES GORILLES

AU CONGO, LA RÉSERVE D'ODZALA ABRITE LES SEULS GORILLES DES PLAINES APPROCHABLES. À PIED DANS LA JUNGLE, LE PRIVILÈGE SE MÉRITE

TEXTE RENATA LIBAL

**N**EPTUNO a envie de s'amuser. Quand il remarque les humains embusqués sous l'arbre, il s'approche, l'air de rien, à une dizaine de mètres, il vérifie qu'ils sont pétrifiés comme il se doit, puis le dos argenté dresse ses deux cents kilos et se frappe la poitrine dans un grand battement creux, comme des noix de coco

entrechoquées. Qui c'est le plus fort? La touriste est quitte pour des photos floues, tant ses mains tremblent... Souverain, le chef de famille passe alors son chemin, roulant des muscles, jusqu'à ce qu'on ne voie plus que ses deux puissantes fesses blanches. La plus âgée des femelles gorilles vient ensuite, bébé sur le dos, puis une nuée de jeunes mâles qui, eux aussi, esquissent un geste de bravoure: «Hou hou hou», ils se donnent trois petits coups sur le torse et filent se cacher dans les fourrés. Zepherin Okoko, le pisteur qui suit le groupe au quotidien, sourit et fait signe à ses clients du jour: «Quel cabotin, Neptuno... On va essayer de le rattraper un peu plus loin.»

Le Groupe Neptuno, 16 membres actuellement, fait partie des gorilles de plaine suivis scientifiquement dans la réserve d'Odzala-Kokoua, au nord-ouest du Congo-Brazzaville. Cette région appartient à la deuxième plus vaste forêt tropicale du monde, juste après le bassin de l'Amazonie, et abrite la population la plus dense qui soit de gorilles des plaines occidentaux: plus de 100 individus sur 40 km<sup>2</sup>. Depuis peu, une expérience touristique pionnière se met en place dans cette contrée reculée et très peu habitée: un camp luxueux de 6 huttes a été construit au cœur de la forêt et, d'entente avec les scientifiques, un protocole d'observation de gorilles permet aux visiteurs de prendre conscience de la fragilité de ce monde en péril. Il s'agit du camp de Ngaga, du nom de la rivière qui coule non loin.

#### Aucune tradition touristique dans le pays

L'entreprise sud-africaine Wilderness – 70 camps dans les réserves les plus spectaculaires d'Afrique – gère cette aventure appelée à concilier tourisme commercial, enjeux environnementaux et recherche scientifique. «C'est une grande première pour nous», explique Roger Carloni, responsable des opérations sur place. Au départ, la Congo Conservation Company a approché le groupe Wilderness, cherchant un partenaire pour développer ce projet, qui vise à la fois à sensibiliser le monde et la population locale à l'importance de la forêt tropicale et à lancer le tourisme au Congo. «Vous savez, relève Roger Carloni, le pays accueille les Jeux africains en 2015 et il n'y a aucune culture de l'accueil à ce jour. J'ai rencontré le ministre du Tourisme et il m'a dit: «Nous comptons sur vous! Vous êtes les seuls au Congo à avoir le savoir-faire.» Je dois dire qu'en cinquante ans de pratique en Afrique c'est le plus gros défi que je n'aie jamais eu à affronter. Il faut tout, absolument tout défricher.» Pour l'heure, 200 voyageurs à peine ont eu la primeur du havre de Ngaga, serti dans la jungle, et encore en rodage, qu'il s'agisse

d'approvisionnement alimentaire ou de la formation du personnel local. Pour y accéder, il faut compter 2 h 30 de vol en petit Cessna, entre la capitale Brazzaville et la piste taillée dans la jungle, bordée de termitières, puis 3 heures de jeep sur des pistes défoncées. À l'arrivée, des huttes stylées inspirées de la tradition pygmée, avec toit de palme et terrasse sur la jungle, accueillent le visiteur, ainsi qu'un verre de chardonnay frappé, fort justement nommé Le Bonheur.

#### Pister les grands singes

Mais retour aux gorilles. Entre-temps, Neptuno et sa famille ont pris leurs aises sous un gros etoundougou et, couchés sur le dos, ils en dévorent ses fruits rouges. Un bébé s'amuse dans les branches, quitte à dégringoler de deux étages quand il oublie qu'il vaut mieux se tenir plutôt que de... faire le singe. Pour le voyageur de passage, ce tête-à-tête relève pratiquement de l'expérience mystique. Durant de longs instants, le grand singe plonge son regard doux et attentif dans celui de l'humain – caché, lui, derrière sa paire de jumelles (ne jamais soutenir le regard d'un gorille!). Il se passe comme un paisible échange entre deux mondes, entre deux temps, entre primates génétiquement proches mais vivant sur des planètes différentes. L'effet est étonnamment troublant.

Cet instant de vertige n'a rien d'une excursion commandée sur catalogue. La magie se mérite et n'est nullement garantie. Il faut commencer par partir en forêt dès 6 heures du matin, quand les premières lueurs transpercent la canopée. Zepherin Okoko connaît à peu près l'emplacement de la troupe, puisqu'il est venu en repérage la veille au soir, une fois les gorilles installés dans leurs nids d'une nuit. Mais ce qui se présentait comme une marche de 45 minutes vire finalement à un pistage délicat, en file indienne silencieuse, se repérant à des herbes pliées et autres tiges de gingembre sauvage récemment mastiquées. «Ils ont dû partir très tôt ce matin, explique Zepherin Okoko dans un murmure. Sans doute ont-ils été importunés par un mâle solitaire en quête de femelle pour constituer sa propre famille. Ils préfèrent toujours s'en aller pour éviter un conflit.» On se fraie un chemin dans les lianes, on traverse une rivière à gué, on franchit une ravine et soudain, après 2 heures et demie de sueur, l'odeur est là, puissante et musquée. Puis le son: des grondements venus des profondeurs, des effets de percussion contre les arbres – les gorilles communiquent beaucoup entre eux par claquements de mains. Le pisteur positionne son petit monde sur un promontoire et fait signe d'enfiler les masques médicaux (pas question de disperser nos microbes humains) et le filet de tête qui protège contre les minuscules abeilles attirées par la sueur. Les gorilles arrivent et, chance, ils ne nous ont pas repérés. Prêts pour la grande rencontre?

Toute sortie dans la forêt n'est pas couronnée par ce tête-à-tête exceptionnel. Le lendemain, par exemple, le pistage de la famille Jupiter, pourtant réputée peu farouche, s'est avéré beaucoup moins fructueux. Des heures durant à se frayer un chemin, à la >>





## EXPÉRIENCE DE JUNGLE

### CI-DESSUS

Les gorilles savent que des observateurs humains viennent chaque matin. Ils ne se laissent guère déranger.

### CI-CONTRE

Le pisteur Zepherin Okoko ouvre le chemin à la machette et au sécateur, pour retrouver les gorilles.

### EN BAS À GAUCHE

Sur la piste qui mène au camp, les panneaux annoncent la couleur: gare aux gorilles!

### EN BAS À DROITE

La primatologue Magda Bermejo est une pionnière en matière d'écotourisme respectueux, conciliant les enjeux commerciaux et scientifiques.

machette et au sécateur, dans un fourré de marantacés, logis et nourriture favoris des gorilles. Les grands singes sont partout et nulle part: on les sent, les entend, mais pas moyen de les repérer dans la végétation dense. Tout au plus croise-t-on parfois un regard – forcément narquois – dans l'enchevêtrement de tiges.

### Primatologue depuis quinze ans

La primatologue réputée participant à la mise en place de ce projet touristique s'appelle Magda Bermejo, de l'Université de Barcelone. Sur le terrain depuis plus de quinze ans, avec son compagnon, le cinéaste German Ellera, elle a acquis la conviction que la sauvegarde des gorilles passait par le respect de la population locale envers eux, qui, à son tour, passait par l'intérêt de visiteurs du monde entier. En gros, il s'agit de faire en sorte que le gorille soit considéré comme une richesse inestimable pour la région, à même de générer revenu, emplois et éducation dans ces villages loin de tout. Nous sommes loin du fanatisme d'une Dian Fossey, la première passionnée des gorilles au Rwanda dans les années 1970, qui était prête à mettre son fusil à l'épaule, si on s'approchait de ses «enfants». Il faut dire que les interlocuteurs d'aujourd'hui sont bien plus sensibles qu'alors aux enjeux d'un développement harmonieux, tant pour l'habitat forestier et sa faune que pour la population locale. Sur tout le continent, l'organisation non gouvernementale sud-africaine African Parks gère les réserves naturelles selon les critères internationalement validés, et le parc d'Odzala-Kokoua vient tout récemment, en 2012, d'accéder à cette gouvernance. Aujourd'hui, plus de 70 éco-gardes patrouillent la forêt pour prévenir le braconnage et informer les habitants. Et d'ailleurs, la région n'a jamais été très portée sur le braconnage des gorilles, que l'on a longtemps tués, ailleurs, pour la valeur de leurs mains, en tant que plat délicat. N'empêche, Magda Bermejo se montre intraitable sur le protocole d'approche: «Il est impératif, explique-t-elle, de garder une distance. Pas question de transformer les gorilles en animaux domestiqués. Si vous voulez des photos en plan serré et leur faire des grimaces, allez au zoo! Et je ne veux entendre personne parler en forêt: les singes ne doivent pas s'habituer aux sons du langage et perdre leur peur.» Les deux groupes de gorilles visibles par les visiteurs sont ceux que l'on appelle «habités» – c'est-à-dire préparés à une confrontation avec les humains, un processus qui peut durer trois à quatre ans. Une troisième famille, Pluto, va sans doute être bientôt prête aussi, tandis que les 4 autres groupes, qui n'ont pas de nom, resteront entièrement sauvages, visibles à distance, par les seuls chercheurs et l'équipe de 10 pisteurs, presque tous issus de l'ethnie des Mbeti, très étroitement liée à la forêt, qui font des relevés pour les scientifiques. Ce fonctionnement permet une approche comparative: «Typiquement, le stress chez les gorilles se manifeste souvent par l'apparition d'herpès, explique la primatologue. Nous pouvons ainsi vérifier, en comparant les échantillons de selles entre divers groupes, que l'activité touristique ne perturbe pas les groupes concernés ou, le cas échéant, à partir de quelle intensité.» Outre son étude de l'influence des humains sur le comportement des grands singes, Magda Bermejo planche sur la manière dont les chefs de famille gèrent le partage du territoire avec d'autres groupes, alors que chaque famille ne dispose que de 4 à 8 km². Elle est parvenue à modéliser les rythmes, découvrant comment les gorilles respectent les priorités tacites, attendant souvent leur tour pour accéder à tel arbre fruitier, mais toujours en cherchant à éviter les

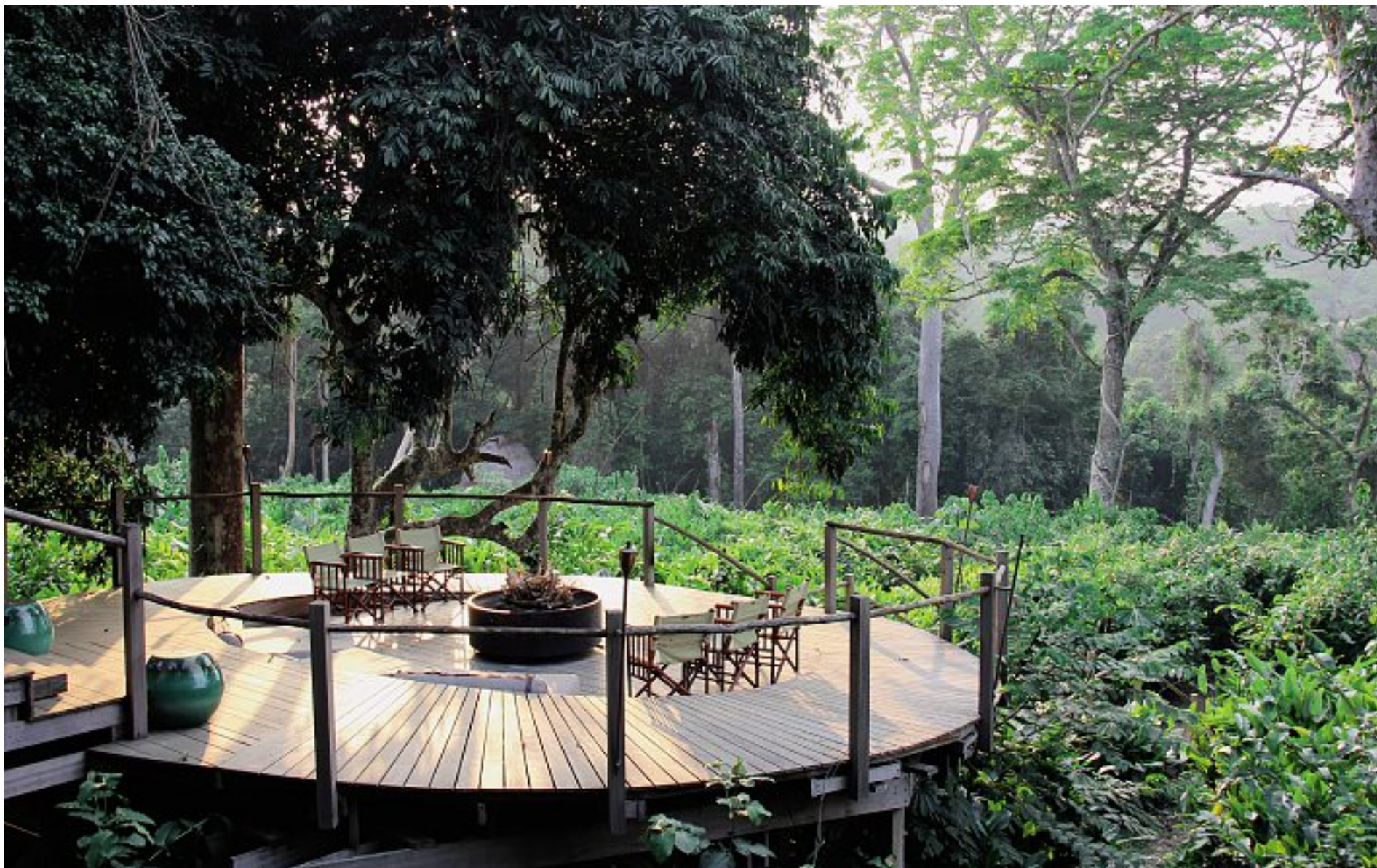


## Approcher les gorilles à Odzala

Pour observer les grands singes, Magda Bermejo a établi des règles strictes

- Porter des **vêtements khaki** pour se fondre dans la nature
- N'être ni **malade**, ni **enrhumé**
- Mettre un **masque chirurgical** pour ne pas disperser ses microbes
- Se taire** en tout temps en forêt
- Baisser les yeux** si un gorille vous regarde
- Respecter un «temps de visite» d'**une heure par jour** au maximum, en une seule fois
- Se déplacer en tout petits groupes: **4 touristes au maximum**, plus un guide et un pisteur
- Avoir **plus de 16 ans**
- Ne mettre **ni parfum ni déodorant**





## CONFORT DU SOIR

**CI-DESSUS** Le camp de Ngaga est conçu de manière légère, en accord avec les techniques de construction pygmée: du bois local et un toit de palme. Mais le raffinement y est, jusqu'aux moindres détails de décoration.

conflits. «En fait, rit la scientifique, comme dans un supermarché, on ne rencontre pas les mêmes clients aux mêmes heures et les mêmes jours.»

### La carte zoologique

La réserve d'Odzala n'est pas le seul site d'observation de gorilles. Les hauts lieux demeurent le Rwanda et l'Ouganda, où les gorilles de montagne sont devenus un attrait touristique sur les hauteurs des Virunga. Depuis l'assassinat de Dian Fossey en 1985, une industrie profitable s'y est déployée et, dès la fin de la guerre civile, des lodges chics ont ouvert, avec visites à grande échelle. Pour le gorille de plaine occidental – le *Gorilla gorilla gorilla*, de son nom scientifique – c'est une autre histoire: les 20 000 individus recensés se baladent surtout au Congo et au Gabon, deux pays politiquement stables et peu peuplés, à l'infrastructure embryonnaire. Quelques dortoirs de brousse, çà et là, sans doute, mais le lodge de Ngaga est le seul lieu qui invite à une approche à la fois intense et confortable – du moins le soir, près du feu, après la douche. Or le gorille de plaine est un animal très différent de son cousin montagnard. Outre son pelage plus court (il ne fait guère froid dans sa jungle à lui), il est capable de grimper aux arbres, pour se nourrir de fruits. «C'est une espèce fascinante, souligne Magda Bermejo, car la cueillette incite les groupes à se déplacer et se confronter aux autres. De plus, il n'y a qu'un seul dos argenté par famille, ce qui implique passablement de mâles solitaires, qui essaient de fonder leur propre famille. Ce processus peut prendre des années.» Sur un plan purement touristique, ce mode de vie nomade n'est pas des plus pratiques, puisqu'il faut retrouver le groupe à chaque visite. Mais compte aussi l'expérience intime de la forêt, aux côtés de pisteurs parmi les plus fins du continent – par contraste avec la rencontre des gorilles pour ainsi dire apprivoisés du Rwanda. L'immersion dans la nature sauvage, la quête presque spirituelle aux profondeurs des temps, voilà qui rend l'aventure congolaise unique.

## Les gorilles sont très diplomates. Ils cherchent toujours à éviter les conflits.

De retour à la capitale, les yeux encore verts des paysages absorbés, le visiteur va traditionnellement manger une grillade et boire une bière Ngok chez MamiWata, un restaurant élégant sur la berge du fleuve Congo. Les rues de Brazzaville sont propres et partout des chantiers témoignent d'un bouillonnement économique et d'un avenir en construction. Au-delà de l'eau, de l'autre côté du fleuve, on perçoit les tours de Kinshasa, capitale de la République démocratique du Congo, le pays voisin en proie à des conflits sanguinaires. Cruel contraste. Là-bas aussi, dans les jungles toutes proches, les gorilles sont menacés d'extinction. Comme d'ailleurs en Centrafrique, autre pays de la région, déchiré par une guerre sauvage. Mais les urgences sont ailleurs. Le Congo-Brazzaville, par contraste, se profile comme un havre, qui peut se permettre le luxe de se préoccuper du sort de ses gorilles. ☺

Merci à la compagnie Wilderness et à l'agence de tourisme Horizons Nouveaux, à Verbier, d'avoir permis ce reportage

PUBLICITE



**CORALIE DE SEYNES**  
C.S. PARIS  
Vogue a choisi Coralie De Seynes pour une collaboration unique et éphémère. Coralie De Seynes est la nouvelle signature parisienne des bijoux tendances et design.



**POUR VOUS,**  
**LA BAGUE TWIST (D'UNE VALEUR DE CHF 92)**  
**& LA CARTOUCHE Vogue LILAS**  
**À SEULEMENT CHF 109\***

\*AU LIEU DE CHF 174



EN EXCLUSIVITÉ  
DÈS MAINTENANT  
SUR TABAZON.CH

**tabazon**  
SMOKERS WELCOME

DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES ET UNIQUEMENT POUR LES FUMEURS ÂGÉS DE PLUS DE 18 ANS RÉSIDANT EN SUISSE.

Rauchen fügt Ihnen und den Menschen in Ihrer Umgebung erheblichen Schaden zu. Fumer nuit gravement à votre santé et à celle de votre entourage. Il fumo danneggia gravemente te e chi ti sta intorno.





Depuis la terrasse du **Bar Rouge** la vue skyline de la ville est spectaculaire.

# 10

## FOLIES QUI FONT RÊVER DE SHANGHAI

VILLE VERTICALE, VILLE FOLLE, COMPARABLE AU NEW YORK D'IL Y A CINQUANTE ANS. BALADE EN JUNGLE URBAINE

TEXTE SEMAJA FULPIUS





## 1 Bar Shanghai by night

**Le concept** Les réguliers du lieu le surnomment The Hipat (condensé de hipe et d'expatriés). A juste titre l'un des bars les plus cosmopolites (mais aussi des plus dingues) de Shanghai, où se mélangent mannequins, hommes d'affaires, touristes branchés et étudiants. Toute cette joyeuse troupe danse jusqu'à l'aurore sur des rythmes beat, soul et electro, champagne ou mojito à la main. Car tout autour du long bar sont disposées des tables rouges. Ils voient donc forcément... rouge! Et jusqu'au bout de la nuit l'ambiance est fiévreuse. Les soirées à thème, Bollywood, Flower Power ou Fight Night, sont organisées sans retenue.

**Le lieu** Le Bar Rouge est situé au 6<sup>e</sup> étage d'un immense gratte-ciel du grand boulevard chic qui borde la rivière du centre-ville. On y entre par une porte discrète, et l'accueil est révérencieux. L'esthétique à la Lichtenstein, avec ses bouches écarlates XXL, met le feu au décor.

**Y voir** L'immense terrasse qui plonge sur le skyline illuminé. Du Shanghai by night mieux que dans un rêve.  
[www.bar-rouge-shanghai.com](http://www.bar-rouge-shanghai.com)

## 2 Arty Calligraphie, peinture et design

**Le concept** Une ancienne zone industrielle désaffectée, transformée en quartier d'art contemporain. Longeant la rivière Suzhou, l'endroit qui doit son surnom M50 à sa célèbre adresse, le 50 Moganshan Road, compte plus de 120 espaces. Ici se mêlent ateliers d'artistes, galeries, boutiques arty et design.

**Le lieu** Un imposant rhinocéros perforé accueille les visiteurs à l'entrée. On s'engage ensuite dans une succession de ruelles, étages, couloirs – des méandres dans lesquels on a bonheur à se perdre – le tout étant d'oser passer la tête par les portes semi-ouvertes, ou les rideaux, cachant un passage pour dénicher une pièce rare et ressortir avec son coup de cœur.

**Y voir** On peut, à choix, s'émouvoir des peintures abstraites inspirées de la calligraphie par l'artiste Yang Xiaojian, s'extasier devant les œuvres conceptuelles chinoises exposées à la célèbre Galerie ShangArt dirigée par le Suisse Lorenz Helbling ou encore s'émerveiller du mobilier au style sino-le corbuséen chez Moreless.

M50, Moganshan Road 50

## 3 Gratte-ciel Vue architecturale exceptionnelle

**Le concept** Par bien des aspects, Shanghai est vertigineux. Raison de plus de s'offrir quelques frissons dans la tour la plus élevée de la ville (492 mètres!) qui fait tourner la tête tant par sa hauteur que par sa beauté. Le Shanghai World Financial Center (SWFC), construit en 2007, que l'on surnomme volontiers le décapsuleur à cause de sa forme, abrite le Park Hyatt Hotel, un endroit où s'attarder pour profiter du panorama spectaculaire qu'il offre à ses visiteurs.

**Le lieu** Se rendre à la réception de l'hôtel, au 87<sup>e</sup> étage, pour le vertige de la vue plongeante dans le hall, un colimaçon infini aux allures Art déco.

**Y voir** S'installer au bar situé sur le même étage, à la nuit tombée, pour siroter un cocktail, bien calé dans un fauteuil en cuir cosu avec vue à 360 degrés sur la tour Jinmao et ses environs. Tel le roi du monde, on bénéficie alors d'une vision très carte postale de la ville avec une sensation urbaine raffinée.

Le Shanghai World Financial Center  
[www.shanghai.park.hyatt.com](http://www.shanghai.park.hyatt.com)



## 4 Restaurant Nourriture ultrasensorielle

**Le concept** Rendre compte d'une expérience à l'Ultraviolet revient à faire un récit entre science-fiction et créativité culinaire. Car les convives vivent tous des expériences différentes. Dans ce restaurant, l'imprévu est au rendez-vous, un bus emmène les clients dans un lieu improbable, inconnu. Le chef Paul Pairet recrée constamment des univers qui mélangent ses menus fantaisistes à des technologies multisensorielles, pour mieux vous troubler, mon enfant.

**Le lieu** Ce qu'on sait, pour sûr: 10 personnes maximum sont attendues pour vivre un moment unique autour d'une table (mais est-ce bien une table?) inspiré de l'imagination loufoque, mais ultrasophistiquée, du cuisinier. Ce soir vous dînez au pôle Nord? Dans une jungle verte? Votre repas est presque gelé ou a des saveurs et des formes méconnaissables? C'est que vous êtes bien à l'Ultraviolet, et que sans aucun doute vous assistez au show le plus improbable de la vie de votre bouche.

**Y voir** Votre capacité à vous adapter au psycho taste (induisant la mémoire et le palais).  
[www.uvbypp.cc](http://www.uvbypp.cc)

## 5 Concept store Musée commercial à l'accent italien

**Le concept** Quand Carla Sozzani, prêtresse absolue de la mode italienne, ouvre le 10 Corso Como à Milan en 1990, elle inaugure le genre du concept store, boutique fashion à influence chic et arty. Aujourd'hui, elle s'installe à Shanghai pour continuer à partager (ou imposer?) ses goûts éclectiques, parfois élitistes, et réunir des objets élégants et insolites dans un cadre relevant de l'expérience sensorielle. Vêtements, accessoires, art, tout se côtoie et se répond dans un écho qui a pour noms: Comme des Garçons, Alaïa ou Diptyque. Un encouragement au slow shopping...

**Le lieu** Le créateur et inspirateur du décor est l'artiste ultracréatif Kris Ruhs, dont l'univers bigarré fait oublier le reste du monde. Plus de 2 500 m<sup>2</sup> sur quatre étages (accessoires, homme, femme, galerie d'art et restaurant) pour déambuler comme dans un musée.

**Y voir** Les vitres en petits cercles ronds, peintes entièrement à la main. Assister aux conférences et happenings régulièrement indiqués sur le site. Ou encore se glisser furtivement dans les cabines, véritables palais des glaces.

[www.10corsocomo.com](http://www.10corsocomo.com)

## 6 Hôtel Architecture de Neri & Hu

**Le concept** Dans l'immensité de la mégapole et de ses nombreux gratte-ciel, cette boutique-hôtel, le Shanghai Water House, à la taille confidentielle nous ramène à l'échelle humaine. Le style épuré, nourri de meubles clairsemés au design strict, se recueille dans une atmosphère minimaliste. La sobriété faite loi.

**Le lieu** Rénovée à l'aide d'une architecture contemporaine exceptionnelle, cette ancienne usine datant des années 1930 a conservé une partie de ses traces laborieuses avec ses briques rouges, ses poutres en métal et son béton non poli. Une froideur laissée telle quelle par les architectes du cru Neri & Hu qui l'ont associée à des lignes ultrapures, comme ces larges fenêtres donnant sur la rivière Huangpu. Seuls des cadres de lit en bois, installés de manière confortable dans de petites chambres intimistes, viennent réchauffer les murs blancs. Une chaise Eames ou un fauteuil Arne Jacobsen donnent le ton.

**Y voir** Le restaurant du chef étoilé Jason Atherton, qui a remporté le prix de la première table des lecteurs de *City week-ends* en 2013.  
<http://waterhouseshanghai.com>





## 7 **Palace** Massages au thé

**Le concept** Dans ce spa à l'allure zen, tout est mis en œuvre pour relaxer autant le corps que l'âme. Après un bref diagnostic de l'état physique et psychique, le thérapeute propose le massage le plus approprié. Ensuite, le client peut choisir parmi plusieurs huiles essentielles, et le parfum qui l'enivre le plus sera le sien... principalement à base de thé. Les divers traitements mettent les sens en extase... Exfoliation au thé de chrysanthème? Journée de purification au thé vert? Les massages issus d'origine diverse – suédoise, indienne ou chinoise – sauront rétablir le plus sensible des équilibres, mettre un baume à la fatigue.

**Le lieu** Situé à l'étage d'un des plus beaux palais de Shanghai, son décor asiatique, fait de bois et de pierre, invite à un climat méditatif et monacal. Seules des orchidées rose fuchsia viennent colorer les lignes pures et la lumière tamisée des pièces.

**Y voir** La longue piscine à débordement, placée directement contre une baie vitrée qui nargue la ville.  
[www.thepuli.com](http://www.thepuli.com)

## 8 **Musée** Museum of Contemporary Art

**Le concept** Comme toutes les mégapoles à la fibre arty, Shanghai possède son centre d'art contemporain, le Moca. Il accueille régulièrement de grandes expositions internationales autour d'artistes majeurs et a également pour mission de promouvoir l'art contemporain chinois.

**Le lieu** Une maison de verre à trois étages où le jeu des transparences avec l'extérieur donne une dimension d'extrême légèreté à l'ensemble. Construit en référence à une ancienne demeure, le Moca est niché au fond du Parc du Peuple, véritable poumon d'oxygène et de verdure. Probablement l'un des seuls endroits de Shanghai où l'on peut trouver le silence et encore entendre le chant des oiseaux...

**Y voir** Les expositions courantes, toujours d'envergure, et la cafétéria située au dernier étage où sont exposées des œuvres permanentes. Sinon, s'éloigner de quelques pas du musée pour siroter un jus de mangue au calme, dans l'adorable restaurant de style mauresque Barbarossa, situé au milieu d'un étang.  
[www.mocashanghai.org](http://www.mocashanghai.org)

## 9 **Cachemire** Création à la française

**Le concept** Ce Français d'origine, troisième génération d'une manufacture spécialisée dans le fil noble, s'est installé à Shanghai pour créer sa propre marque. L'entrepreneur, qui n'est pas dénué d'humour, a nommé son enseigne d'après une phrase parentale récurrente: «Philippe, passe ton bac d'abord!» Il propose un cashemire d'une qualité irréprochable dans un style sobre et élégant, à l'identité très européenne. Ici, cardigans, pulls, étoles ou robes rivalisent de douceur à un prix... abordable pour toute la famille! Pour un premier achat, opter pour l'écharpe iconique multiusage qui, au gré des besoins et des envies, se transforme en poncho ou en gilet! Ou alors un simple pull en V, à la coupe impeccable.

**Le lieu** Le premier magasin a ouvert en 2011. Aujourd'hui, vu son succès, Philippe le Bac compte huit petites boutiques à Shanghai et deux à Pékin.

**Y voir** Les accessoires, ceintures, chaussures ou sacs qui complètent joliment une tenue.  
[www.philippebac.com](http://www.philippebac.com)



## 10 **Céramique** Artisanat contemporain

**Le concept** La céramique travaillée sous un angle ultracontemporain. Ici, les vases, coupes, bols, bougeoirs et autres sculptures proviennent de la créativité folle de jeunes artistes et designers chinois. Des objets jamais vus ailleurs, dont la singularité et l'originalité ravissent les sens, vue et toucher mélangés.

**Le lieu** Le magasin n'est pas visible au premier coup d'œil. Situé derrière une paroi discrète aux couleurs beiges, il faut y regarder à deux fois avant de le trouver. Mais le seuil franchi, la sensation d'être dans un temple sacré vous saisit. L'atmosphère y est si pure, le décor si dépouillé, la mise en place des objets si juste, que cela plonge le visiteur dans un état contemplatif.

Les murs en béton et briques noires encadrent de larges cubes de bois sombre sur lesquels reposent ces œuvres d'art à prix tout à fait raisonnable, ce qui ne gâche rien.

**Y voir** Que ce soit un soliflore dont le relief fait penser à une gousse d'ail, des porte-couteaux à l'image d'os préhistoriques ou des bols formant des pétales de fleur, l'ensemble renvoie à une vision poétique du monde où tout ne serait que finesse et légèreté.

Spin, 758 Julu Rd, Jing'an

Ville de tous les possible **Shanghai** détonne de par son excentricité, sa taille, son mouvement incessant et son architecture.



**Architecture**  
Le pont Lupu de 3,9 km au-dessus du fleuve Huangpu.

## Shanghai, ville des records en quelques chiffres

**23 millions** d'habitants dans cette mégapole, la plus grande ville de Chine.

**5 km** pour la rue piétonne de Nanjing, la plus animée de Shanghai.

**4000** édifices de plus de 100 mètres de hauteur.

**2<sup>ème</sup>** pont le plus arqué du monde, le Lupu, déclassé par le Chaotianmen dans le Sichuan.

**492 mètres** de hauteur, c'est la taille du gratte-ciel du Shanghai World Financial Center (SWFC), la septième tour la plus haute du monde.

**40 millions**, tel est le nombre de passagers de l'aéroport de Pudong, considéré comme une merveille d'ingénierie.

**99,5%** de la population de Shanghai appartient à l'ethnie Han.

**2005** L'année où le port de Shanghai et base industrielle sont passés premiers du monde en termes de tonnage.

**20%** des terres chinoises en 1930 étaient utilisées pour la production d'opium. Shanghai était mondialement connu pour ce trafic: en 1820, les importations atteignaient plus d'un 1,9 million de kilos par an!





ZOOM-ZOOM



## **PAS DE FOUQUE AU JAPON? À D'AUTRES!**

**Repoussez les limites: avec la Mazda2 «Voilà ma Suisse Edition»**

La pétillante Mazda2 est la petite voiture idéale pour la ville, mais aussi pour les nombreuses petites routes et ruelles de Suisse. Découvrez sa forte personnalité et son équipement spécial attractif lors d'un parcours en voiture Streetview et montrez votre Suisse au monde entier. Participez sur [www.voila-ma-suisse.ch](http://www.voila-ma-suisse.ch)

MAZDA. AU-DELÀ DES CONVENTIONS.

### ÉQUIPEMENTS SPÉCIAUX

- Moteur: 1.3 / 75 ch
- Contrôle dynamique de stabilité DSC et système antipatinage TCS
- Jantes en alliage léger 15" en anthracite Gunmetal
- Spoiler de toit et rétroviseurs extérieurs noirs
- Volant et levier de vitesse en cuir
- Système audio: radio, lecteur CD MP3, prises USB et AUX
- Climatisation, et bien plus...

DÈS CHF **14 950.-** OU DÈS CHF **139.-**/MOIS

Mazda2 «VMS Edition» 1.3 (75 ch), prix net CHF 14950.-, 1er loyer conséquent 25,66% du prix net du véhicule, durée 36 mois, 15000 km/an, taux d'intérêt annuel effectif 2,9%, CHF 139.-/mois. Offre leasing valable pour les contrats de vente jusqu'au 30.06.14. Une offre d'ALPHERA Financial Services, BMW Services Financiers (Suisse) SA. Les prix sont indiqués TVA 8,0% incluse. Assurance casco intégrale obligatoire en sus. L'octroi d'un crédit est interdit s'il entraîne le surendettement du client. Catégorie de rendement énergétique C, consommation mixte 5,0 l/100 km, émissions CO<sub>2</sub> 115 g/km. Moyenne des émissions de CO<sub>2</sub> de toutes les voitures neuves vendues en Suisse: 148 g CO<sub>2</sub>/km. Modèle illustré (équipements supplémentaires inclus): Mazda2 «VMS Edition» 1.3 (75 ch) CHF 15550.-.

[www.mazda.ch](http://www.mazda.ch)





# Les parfums qui font du bien

FRAGRANCES APAISANTES, ÉNERGISANTES OU RÉCONFORTANTES... LES SENTEURS DE NICHE REGORGENT D'EFFETS BÉNÉFIQUES SUR LE CERVEAU. NOUVEAUX ÉLIXIRS DE BIEN-ÊTRE

TEXTE RACHEL BARBEZAT PHOTO DANIEL AIRES GRAZINA

**D**ÉPUIS PLUSIEURS ANNÉES, les marques confidentielles proposent des fragrances précieuses créées par des artisans parfumeurs, visant à combler la demande d'une clientèle en quête de senteurs rares, audacieuses et personnelles. Dernier trend dans ce secteur exclusif, certains créateurs s'inspirent de la parfumerie fine du XVII<sup>e</sup> siècle pour élaborer des jus dotés de bénéfices bien-être. Ainsi, il suffirait d'un pschitt activable à l'envi pour éliminer un coup de blues, pallier un manque de tonus, voire réveiller sa sensualité... Le parfum comme thérapie pour se sentir mieux? L'idée avait déjà fait florès au temps de l'Égypte pharaonique. Conscients du pouvoir olfactif des senteurs sur nos émotions, les Égyptiens utilisaient le kyphi (premier parfum aromachologique – dont la senteur agit sur l'humeur et le comportement) pour se détendre et soigner diverses maladies, pulmonaires ou hépatiques. Cette utilisation transcenda les siècles, comme le souligne Annick le Guéer, historienne, philosophe et auteure du livre *Quand le parfum portait remède – Jardins des cloîtres, jardin des princes*: «De l'Antiquité jusqu'en 1810, le parfum a été considéré comme un médicament, et au XVIII<sup>e</sup> siècle l'eau de Cologne était une véritable panacée.»

## De 300 à 3000 fragrances

A la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, l'avènement de la parfumerie de synthèse change la donne: les parfumeurs, qui disposaient jusqu'alors d'environ trois cents matières premières odorantes, peuvent désormais imaginer des fragrances sur une base de trois mille notes. De quoi donner libre cours à la créativité des nez. La parfumerie s'élève alors au rang d'art au détriment de la dimension thérapeutique. Au fil des ans, l'offre s'est emballée, le marketing aussi: égéries interchangeables, fragrances vite élaborées (parfois trop vite), rapidement remplacées par d'autres, uniformisation de l'offre, autant d'éléments expliquant la perte d'identité de certaines marques de parfum. Face à ce phénomène, les clients s'égarèrent dans un tourbillon d'odeurs de synthèse, ne sachant plus vers quels effluves se tourner. D'où l'essor de la parfumerie dite alternative, proposant un retour aux ingrédients naturels – la myrrhe, la rose, la menthe poi-

vrée, le jasmin, la lavande, les huiles essentielles... – tout en s'inscrivant dans la lignée des parfums thérapeutiques, à l'instar de Valeur Absolue, une jeune marque qui a pour ambition de proposer «plus qu'un parfum, en apportant de réels bienfaits aux femmes», selon les termes de Bénédicte Foucart, ancienne responsable marketing chez Firmenich et aujourd'hui directrice de ces essences qu'elle décline en trois versions: Harmonie, Sensualité et Joie-éclat. Chaque parfum possède des oligoéléments et des ingrédients actifs naturels reconnus pour leurs propriétés bienfaisantes, tels que l'Areaumat Perpetua, un extrait naturel de la fleur d'immortelle procurant une sensation de bien-être, une fois appliquée sur la peau. Si le bonheur est dans le flacon, ce dernier est à l'image de son positionnement: plutôt haut de gamme.

## Influence odorante sur l'humeur

Histoire de séduire les élégantes à la recherche d'un parfum qui fait du bien et s'affiche volontiers dans une salle de bains, la tendance du parfum-soin fait des émules et se décline dans différentes versions. Ainsi, Jo Malone propose un concept de «fragrance combining», soit la possibilité d'assembler des fragrances de familles différentes en fonction de ses envies: sensualité, vitalité, réconfort, etc. Pionnier en matière de senteurs «bien-être», Clarins se place parmi les favoris avec ses différentes eaux (Eau dynamisante, Eau des jardins, Eau ensoleillante...) Dans le même esprit soin, Shiseido propose aussi son harmonie en flacon, avec notamment le parfum Zen, censé réveiller la joie éternelle! Conscient de ce trend, Clinique relance le mythique Calyx, une fragrance datant de 1986, qualifiée «d'énergisante et audacieuse»! D'autres marques privilégient la trilogie beau-bobo-bio: Jo Wood Organics, Aesop, Kiehl's ou encore Honoré des Prés, dont les senteurs écologiques et biologiques sont signées par Olivia Giacobetti, l'un des plus grands nez de la parfumerie française. Parmi ces multitudes d'essences bénéfiques, il suffit de trouver celle qui conviendra le mieux à nos humeurs et attentes... Tout en gardant à l'esprit l'injonction épicurienne du poète persan Omar Khayyam, parue dans l'un de ses quatrains écrits au XI<sup>e</sup> siècle: «Toute ta vie enivre-toi de chants suaves et de parfums!» Vous reprendrez bien quelques notes d'euphorie? ☺

**DE GAUCHE À DROITE, DE HAUT EN BAS**  
**Nu Green**, eau pure et bienfaisante comme un matin de printemps, Honoré des Prés, 50 ml, 74 fr.  
**Marrakech**, apaisant et envoûtant, Aesop, 50 ml, 95 fr.  
**Joie Eclat**, revitalisant, énergisant, il stimule la libération des beta-endorphines, Valeur Absolue, 45 ml, 85 fr., 90 ml, 120 fr.  
**Eau ensoleillante**, éclat et bonne humeur, Clarins, 50 ml, 69 fr.  
**Zen**, eau de parfum, il réveille la joie éternelle, Shiseido, 100 ml, env. 151 fr.  
**Eau de toilette**, fleur d'oranger et litchi, apporte douceur et volupté, Kiehl's, 30 ml, 47 fr., 100 ml, 69 fr.  
**Calyx**, pétillant et énergisant, Clinique, 50 ml, 89 fr., 100 ml, 119 fr.



# Une bouffée d'énergie pour la peau

.....  
L'hiver est passé, mais la peau est encore terne et manque d'énergie? NIVEA Q10 lui rend tout son éclat!

**C**ommencez la saison en offrant à votre peau une véritable bouffée d'énergie avec la nouvelle Body Lotion Q10energy NIVEA. Sa formule améliorée dynamise les cellules de la peau et leur apporte une protection optimale contre les dommages provoqués par le stress quotidien, tout en stimulant efficacement le mécanisme naturel de régénération de la peau. Comment est-ce possible? La nouvelle formule contient du CoEnzyme Q10, de la Créatine et de la L-Carnitine, un trio parfait pour stocker et fournir de l'énergie.

## ..... LA FORME AU PRINTEMPS

**En plus d'appliquer une lotion, une alimentation équilibrée et suffisamment d'activité physique contribuent à améliorer la sensation de bien-être. Une banane à la place d'une barre chocolatée, monter les escaliers plutôt que prendre l'ascenseur font des miracles.**  
.....

Le renouvellement cellulaire et la production de collagène et d'élastine sont boostés. Le résultat: une peau visiblement raffermit et douce au bout de deux semaines seulement.

Avec sa nouvelle génération de Q10, NIVEA réussit à apporter à la peau encore plus d'énergie. Pour une peau toujours ferme et prête pour le printemps. [NIVEA.ch/body](http://NIVEA.ch/body)





# Moi Jane!

TIGRE, LÉOPARD OU MÊME PYTHON, ON JOUE LES ANIMAUX SAUVAGE

SÉLECTION ISABELLE STÜSSI ET ANDREA HIPPI



## SAVANE

- 1. Fond de teint Jungle Fever, **Artdeco**, 20 fr. 90
- 2. Chemisier, **The Kooples**, 235 fr.
- 3. Top, **Sandro**, 249 fr.
- 4. Pantalon, **Scotch & Soda**, 149 fr.
- 5. Collier Adenium, **Swarovski**, 449 fr.
- 6. Huile solaire Sublime Sun Mythical Tan, PF 30 **L'Oréal**, env. 14 fr.
- 7. Pochette en daim, **Charlotte Olympia**, env. 445 fr.
- 8. Casquette de cuir, **American Apparel**, 85 fr.
- 9. Sandales, **Bally**, env. 395 fr.



# KURZ

BIJOUX ET MONTRES



## DIAMONDS BY KURZ

Genève | Rue de la Confédération 11, Globus Rue du Rhône et Centre Balxert

[www.kurzbijouxmontres.ch](http://www.kurzbijouxmontres.ch)



# Toi Tarzan!

VIRIL, DISCRET, TOUJOURS PRÊT  
POUR L'AVEVENTURE. LE TREILLIS REVISITÉ

SÉLECTION ISABELLE STÜSSI ET ANDREA HIPPE



1



2



3



5



4



6



7



8

## CAMOUFLAGE

1. Lunettes Original Wayfarer Urban Camouflage, **Ray-Ban**, env. 126 fr.
2. T-shirt, **Valentino**, env. 335 fr.
3. Sweat-shirt, **Wool & Co.**, 299 fr.
4. Stylo-bille 849 Camo, **Caran d'Ache**, 20 fr.
5. Montre Heritage Ranger 79910 sur bracelet en toile tissée, **Tudor**, 2485 fr.
6. Sac à dos, **Givenchy**, env. 1190 fr.
7. Short, **Henry Cotton's**, 198 fr.
7. Espadrilles, **Soludos**, env. 55 fr.



**Fabian Cancellara**  
 Coureur cycliste  
 Champion du monde  
 à plusieurs reprises et  
 vainqueur olympique



# Mon univers. Ma carte.

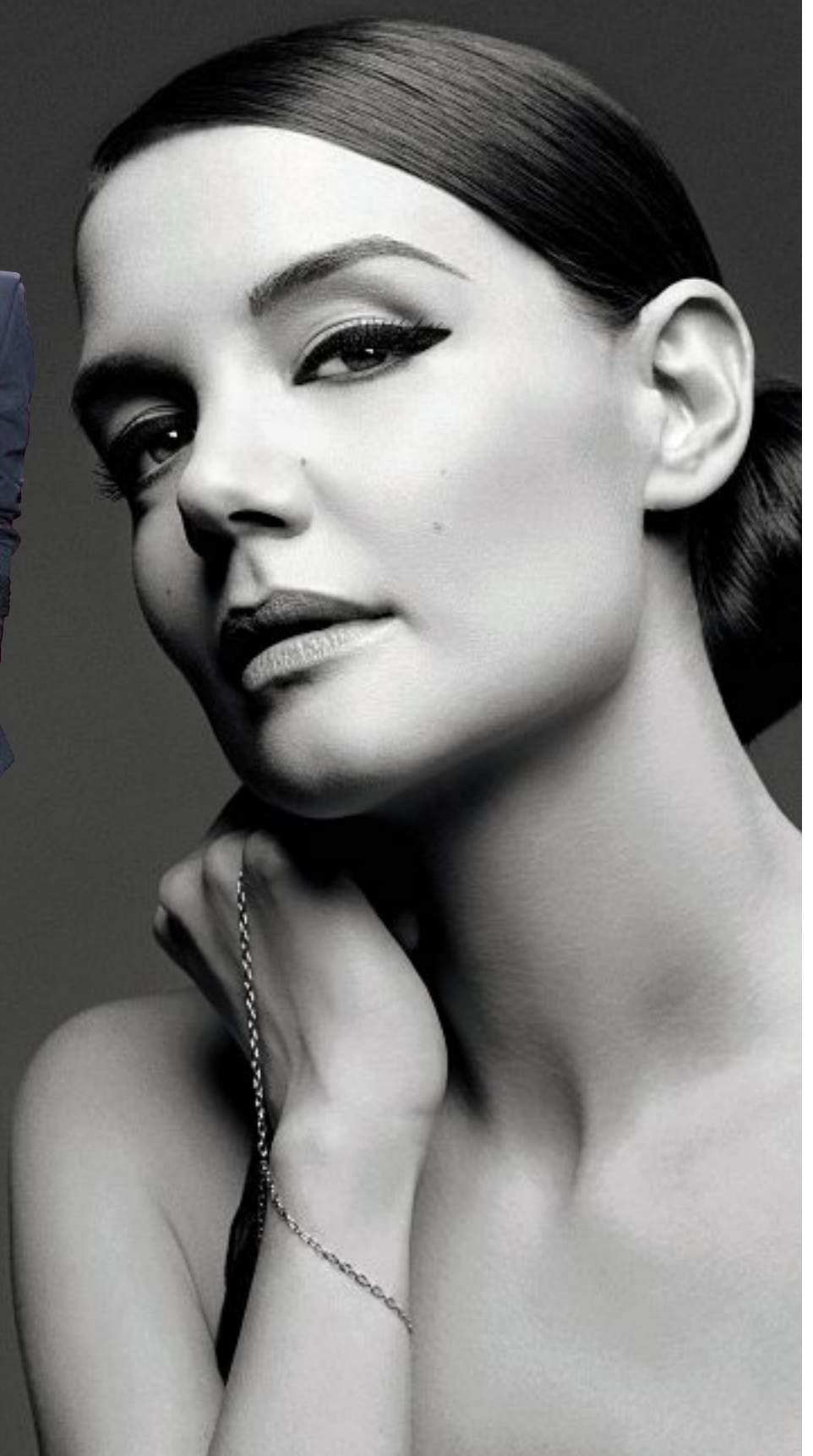


Également disponible  
 sous forme de carte  
 MasterCard.

Le spécialiste des cartes de crédit et des cartes prépayées. [cornercard.ch](http://cornercard.ch)

**cornercard**  
*you first*





## Katie Holmes

ACTRICE CÉLÈBRE ET ICÔNE DE MODE, L'ÉTERNELLE ADOLESCENTE, ALIAS JOEY POTTER, BRILLE SOUS LES PROJECTEURS. PLONGÉE DANS L'UNIVERS D'UNE STAR TRÈS SPONTANÉE

TEXTE OLIVIA GORICANEC

**D**ANS LA SÉRIE TÉLÉVISÉE américaine *Dawson's Creek* (1998 à 2003), Katie Holmes, alias Joey Potter, faisait craquer tous les garçons avec son air candide et son ravissant sourire. Aujourd'hui, cette maman de 35 ans est active dans différents domaines: comme comédienne, elle a participé à des productions destinées au grand et au petit écran (*Batman Begins* et *The Kennedys*), mais elle a aussi joué dans une comédie musicale à Broadway (*Dead Accountants*). Katie Holmes est par ailleurs ambassadrice de la marque Bobbi Brown Cosmetics depuis le printemps 2013. Désignée l'an dernier comme l'«une des femmes les plus sexy du millénaire» par le magazine masculin *GQ*, elle sera prochainement à l'affiche de quatre nouveaux films.

**Où aimez-vous passer vos vacances?** Je suis partie à Miami pendant les fêtes de Noël. Il faisait un temps superbe! J'adore la plage. Mais je rêve d'aller aux îles Fidji (4). Ça doit être merveilleux.

**Quel genre de musique écoutez-vous?** Adele, Beyoncé, Rihanna, Kendrick Lamar, Coldplay, Jay-Z, **Justin Timberlake (1)**. Le dernier concert que je suis allée voir c'était celui de Beyoncé. C'est une bête de scène!

**Quelles sont vos créateurs préférés?** Valentino, Balenciaga, Calvin Klein, **Isabel Marant (2)**, Stella McCartney et Alexander Wang. J'adore ce qu'il a créé pour Balenciaga: des silhouettes à la coupe simple et à la structure prononcée, belles et élégantes à la fois.

**Comment gardez-vous la forme?** Je fais beaucoup de yoga, **du vélo (3)** et je me déplace la plupart du temps à pied. J'essaie le plus possible de manger des produits bios et bons pour la santé. Mais je ne peux pas me passer de viande.

**Qu'est-ce qui vous fait rire?** Je suis toujours morte de rire devant l'émission **Saturday Night Live (5)**. C'est bizarre, mais quand je participe à ce genre



d'émissions, je ne suis stressée qu'après mon passage à l'écran, jamais avant. (*Rires*)

**Qu'est-ce que vous aimez manger?** J'aime les choses simples: du **guacamole (6)**, des légumes, du riz. Mais ce que je préfère par-dessus tout, ce sont les frites et les macarons gratinés au fromage. Evidemment, j'évite d'en manger tous les jours...

**Vos meilleures adresses à Manhattan?** Il y en a tant! J'aime beaucoup Pastis et **Mr Chow (7)**. Pour le shopping, ma préférence va à Bergdorf Goodman.

**Chez Bobbi Brown, qu'aimez-vous?** Je porte tous les jours leur CC Cream SPF 35 sous mon fond de teint. Elle me donne de l'éclat. Je suis aussi une grande fan des Art Sticks, surtout le **Dusty Pink (8)** et le Rose Brown. J'en mets peu, juste assez pour obtenir un éclat transparent et naturel. Et j'appuie un peu plus pour un look glamour et intense. Parfois, je taille le crayon, pour m'en servir comme rouge à lèvres. ☺





## QUESTIONS DE STYLE



PAR SARAH  
JOLLIEN-FARDEL

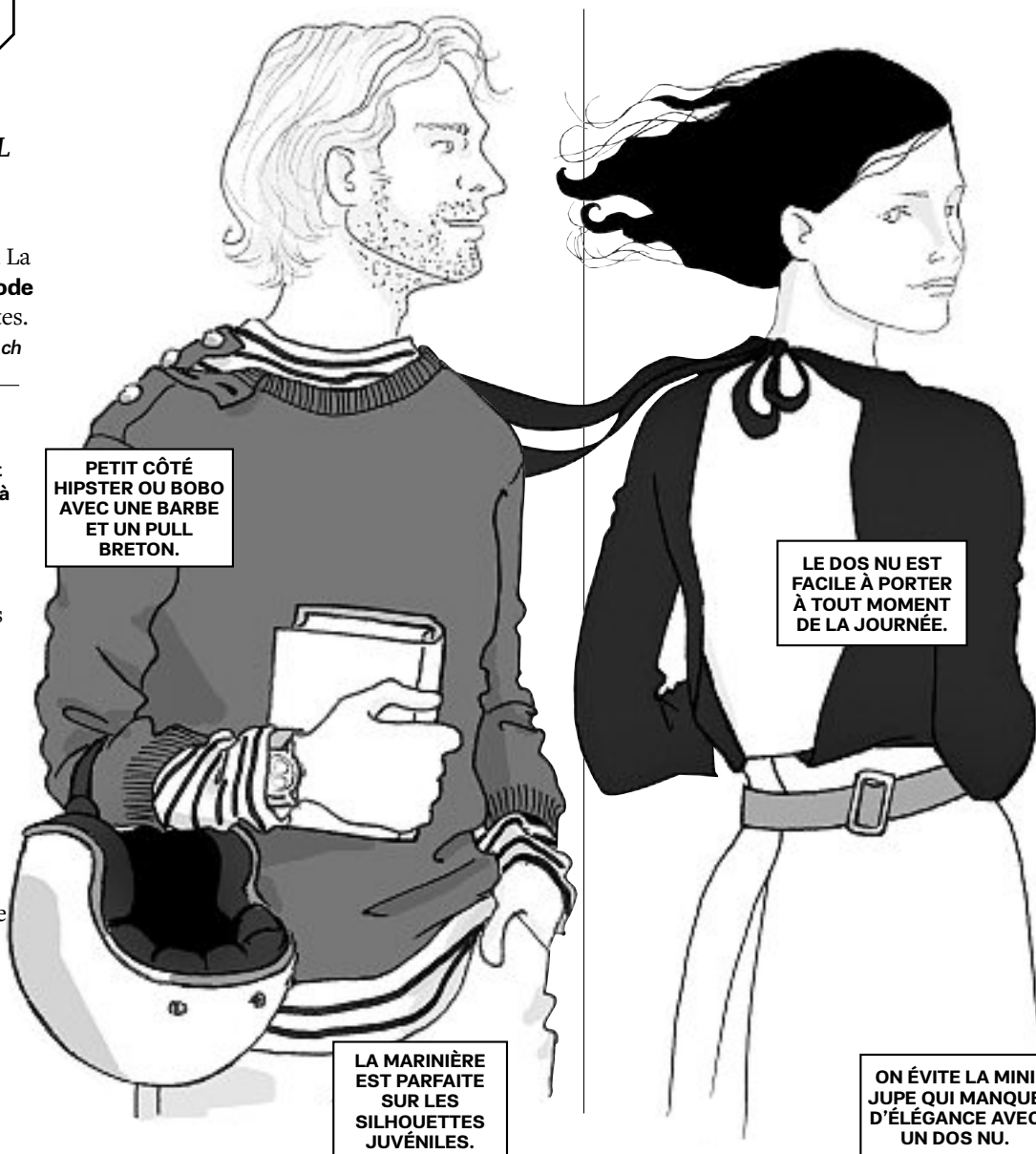
La passion de cette Romande consiste à capter les tendances. La chroniqueuse de mode partage ses découvertes.

Adressez vos questions à [encore@encore-mag.ch](mailto:encore@encore-mag.ch)

### Sur lui

**La marinière se porte-t-elle en tout temps et en tout lieu? Ou seulement lors de vacances à la mer ou à l'océan?** *Yvan, Porrentruy*

Ce vêtement symbolique, très charismatique, de l'uniforme militaire des hommes d'équipage se porte depuis une éternité, sans lasser. Coco Chanel, renifleuse hors pair de la beauté, avait pressenti le potentiel de ce pull à la simplicité ravageuse. Plus tard, Jean-Paul Gaultier en a même fait sa signature. Le vestiaire marin charme grâce à ses codes intemporels. Ajoutez-lui un caban et vous voilà aussi mystérieux que Corto Maltese, un pull breton, une barbe et c'est le bobo ou le hipster en vous qui frétille de bonheur. Indémorable, la marinière doit être maniée avec respect et précaution par les hommes d'âge mur. Pour les jeunes ou les silhouettes juvéniles, facile. La marinière se porte seule ou dépassant sous un pull, avec un jean, un chino, un short. Bref, amusez-vous. Mais, passé un certain âge, un pli ventral naissant complique la donne. En cas de doute, choisissez une autre option!



PETIT CÔTÉ HIPSTER OU BOBO AVEC UNE BARBE ET UN PULL BRETON.

LA MARINIÈRE EST PARFAITE SUR LES SILHOUETTES JUVÉNILES.

LE DOS NU EST FACILE À PORTER À TOUT MOMENT DE LA JOURNÉE.

ON ÉVITE LA MINI JUPE QUI MANQUE D'ÉLÉGANCE AVEC UN DOS NU.

### Sur elle

**J'ai repéré des dos nus pour la belle saison. Je rêve d'oser mais je ne sais pas comment, ni avec quoi?** *Caroline, Prévèrenges*

Jamais à la mode, jamais anachronique, cette échancrure dorsale, plus mystérieuse que le décolleté de face, est à l'honneur cette saison mais également l'hiver prochain. Qui n'a pas été troublé par la sensualité de la robe Guy Laroche divinement mise en valeur par la chute de reins de Mireille Darc dans le film *Le grand blond avec une chaussure noire*? Sans se risquer à autant de dévoilement, une légère ouverture entre les épaules, un décolleté arrondi jusqu'aux omoplates, ou un V plus ou moins profond se tente à n'importe quel âge. Le dos nu a ceci de formidable, contrairement aux échantures entre les seins, qu'il s'oublie. Se baisser, bouger face à des clients, son patron, ne provoque nulle gêne. Vous en trouverez sur des robes à manches trois quarts qui de face sont d'un calme monacal et pudique, sur des tops, des pulls en maille. L'astuce, un bijou fin, un pendentif détourné qui ornera votre colonne vertébrale comme si c'était votre... cou. Très chic sur un pantalon noir ou une jupe midi ou longue.

## ADRESSES

**AMERICAN APPAREL**  
[www.americanapparel.net](http://www.americanapparel.net)

**BALLY**  
[www.bally.com](http://www.bally.com)

**CANON**  
[www.canon.ch](http://www.canon.ch)

**CARAN D'ACHE**  
[www.carandache.ch](http://www.carandache.ch)

**CHARLOTTE OLYMPIA**  
[www.charlotteolympia.com](http://www.charlotteolympia.com)

**FUJIFILM**  
[www.fujifilm.ch](http://www.fujifilm.ch)

**GAP**  
[www.gap.com](http://www.gap.com)

**GIVENCHY**  
[www.givenchy.com](http://www.givenchy.com)

**GUCCI**  
[www.gucci.com](http://www.gucci.com)

**HASSELBLAD**  
[www.hasselblad.com](http://www.hasselblad.com)

**HEIDI KLEIN**  
[www.heidiklein.com](http://www.heidiklein.com)

**HENRY COTTON'S**  
En vente chez Globus –  
[www.henrycottons.it](http://www.henrycottons.it)

**HERMÈS**  
[www.hermes.com](http://www.hermes.com)

**LACOSTE**  
[www.lacoste.com](http://www.lacoste.com)

**LEICA**  
[www.leica-camera.ch](http://www.leica-camera.ch)

**LINDA FARROW**  
[www.lindafarrow.com](http://www.lindafarrow.com)

**LONGCHAMP**  
[www.longchamp.com](http://www.longchamp.com)

**LOUIS VUITTON**  
[www.louisvuitton.com](http://www.louisvuitton.com)

**MANOLO BLAHNIK**  
[www.manoloblahnik.com](http://www.manoloblahnik.com)

**MARC JACOBS**  
[www.marcjacobs.com](http://www.marcjacobs.com)

**MARNI**  
[www.marni.com](http://www.marni.com)

**MONCLER**  
[www.moncler.com](http://www.moncler.com)

**MULBERRY**  
[www.mulberry.com](http://www.mulberry.com)

**NIKON**  
[www.nikon.ch](http://www.nikon.ch)

**OLYMPUS**  
[www.olympus.ch](http://www.olympus.ch)

**PAUL SMITH**  
[www.paulsmith.co.uk](http://www.paulsmith.co.uk)

**PHILLIP LIM**  
[www.31philliplim.com](http://www.31philliplim.com)

**RAY-BAN**  
[www.ray-ban.com](http://www.ray-ban.com)

**SANDRO**  
En vente chez Globus –  
[www.sandro-paris.com](http://www.sandro-paris.com)

**SCOTCH & SODA**  
[www.scotch-soda.com](http://www.scotch-soda.com)

**SOLUDOS**  
[www.soludos.com](http://www.soludos.com)

**SONY**  
[www.sony.ch](http://www.sony.ch)

**SWAROVSKI**  
[www.swarovski.com](http://www.swarovski.com)

**THE KOOPLES**  
En vente chez Globus –  
[www.thekooples.com](http://www.thekooples.com)

**TOMMY HILFGER**  
[www.tommy.com](http://www.tommy.com)

**TUDOR**  
[www.tudorwatch.com](http://www.tudorwatch.com)

**VALENTINO**  
[www.valentino.com](http://www.valentino.com)

**WOOL & CO**  
En vente chez Globus –  
[www.woolandcompany.com](http://www.woolandcompany.com)



## INFOS PRATIQUES - CONGO

**Séjour** - Le séjour dans la réserve d'Odzala dure six jours, à partager entre le camp de Ngaga (où l'on bénéficie de 2 possibilités de rencontre avec les gorilles) et celui de Longo, situé dans une zone beaucoup plus marécageuse, où l'on part (toujours à pied, parfois dans le lit de la rivière) à la recherche d'éléphants, de buffles, de chimpanzés et de l'élégante antilope bongu. Les deux camps, de la ligne Collection de la Compagnie Wilderness, peuvent accueillir 12 visiteurs et on se re-raconte la journée chaque soir autour de la grande table commune. Nourriture fine, décoration d'inspiration locale très soignée, guides

et pisteurs extrêmement compétents. La grande saison sèche dure de mai à septembre, mais même à d'autres moments de l'année l'expérience est unique. En saison des pluies, les animaux se voient plus souvent à découvert. **Prix** dès 9900 fr. par personne et par semaine, pension complète, déplacements nationaux et internationaux compris. **Vols** Brazzaville-Odzala chaque jeudi. En Suisse, on peut réserver son séjour chez Horizons Nouveau à Verbier, [www.horizonsnouveaux.com](http://www.horizonsnouveaux.com), tél: 027 761 71 71, où Valérie Jobin, grande passionnée des gorilles, se montre d'un conseil précieux.





# 1954

60 ANS D'INSPIRATION INTACTE AU SERVICE DE LA TECHNIQUE

L'Heritage Black Bay est la descendante directe du succès technique remporté par Tudor au Groenland, au poignet des matelots de la Royal Navy. 60 ans plus tard, la Black Bay est prête, à son tour, à plonger dans la légende.

## TUDOR HERITAGE BLACK BAY

Mouvement mécanique à remontage automatique, étanche à 200 m, boîtier en acier 41 mm. Visitez [tudorwatch.com](http://tudorwatch.com) et découvrez-en plus.



**TUDOR**  
WATCH YOUR STYLE